GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 21 21. maj 2013 5. årgang

BORDRESERVATION NØDVENDIG!

Den Gamle Kro

Byens gode spisested i mere end 150 år

Oldtimerbuffet

Fredag aften den 24. maj kl. 19.00

Forret og buffet kr. **155,-** Børn under 12 år kr. **80,-**

Oldtimertilbud

Lørdag den 25. maj

Biksemad & 1 fadøl kr. **95,-**

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk ·www.1747.dk

THAI AFTEN

24. maj 2013. Ankomst kl. 18.30

Her kan I komme og smage en samling af kolde og varme retter fra Thailand.
Kl. 22.00 er der opvisning af thai danser.

Pris kr. **279,-**
inkl. badekåbe, tøfler,
thai buffet og adgang til faciliteter.

Der kan bestilles thai massage,
samt de almindelige
velvære behandlinger.

Pris kr. **195,-**

enjoy RESORTS marina fiskenæs

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

Stryhns Leverpostej

200 gr

1 stk **9,00**

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00 PADBORG TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD ***TELEFON 74 44 25 80***

BRILLEABONNEMENT

Del dine briller op i bidder.
Hos Profil Optik synes vi alle skal have mulighed for at købe briller af høj kvalitet.

BETAL DINE NYE BRILLER OVER 12 ELLER 24 MÅNEDER.

PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK

MOMS FRIE DAGE

21. maj - 5. juni

Mr

På alle habitter
På alle jakker
På alt GANT
TOMMY HILFIGER
LACOSTE
og på alt Matinique

Fratrækkes ved kassen

SPAR MOMSEN

Mr

Schmidt & Dreehsen

Nygade 7 – 6300 Gråsten – Telefon 74 65 09 86

SUPER

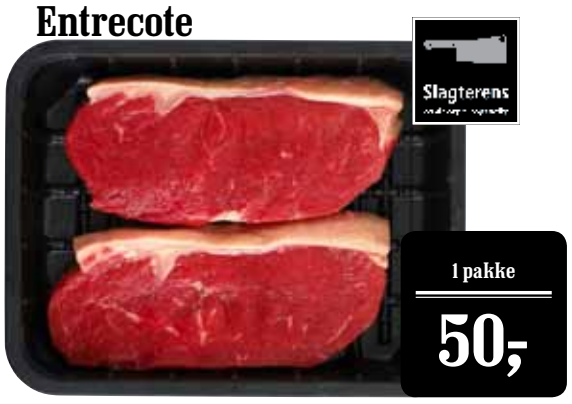
Super Brugsen

SLAGTEREN

Ringriddere
8 stk
50,-

24 stk
135,-

Entrecote



1 pakke
50,-

Hel Nakkefilet
Fersk eller marineret

½ pr kg
24,95

Nakkekoteletter
Fersk eller marineret

800 gr
50,-

UGENS MENU
NEMT OG LÆKKERT

MENU TIL 2
Skaftekotelet
med kartoffel og salat

1 pakke **100,-**

DELIKATESSE

½ Leverpølse
½ Knold og tot
½ Kartoffelspegepølse

1 pakke
65,95

Hjemmelavet Laksesalat

Pr 100 gr
12,-

Lækker ørredfilet

2 stk
30,-

Gamle Ole 35 ugers

Pr ½ kg
44,95

BAGEREN GRÅSTEN

Valnøddebrød

Pr stk
22,-

Ole Steen LAGKAGEHUSET
Kom ned og se det spændende udvalg

BAGEREN PADBORG

Hindbærtærte

1 stk
35,-

Majsbrød

1 stk
20,-

Kærnemælkshorn

4 stk
22,-

Hindbær Makronsnitter eller Cremelinser

1 stk
8,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

Hvidløgsflute

1 stk
4,-

Schulstad solsikke rugbrød

1 stk
12,95

Libero bleer

1 pakke
75,-

Skælskør frugt grød

FRIT VALG

1 stk
11,95

Smag forskellen

Små kartofler 650 gr
Danske San marzano tomater 300 gr

FRIT VALG

Pr bakke
15,-

Kims chips & snacks

FLERE VARIANTER

1 stk
14,-

Amo og Gluten mel

2 kg
16,-

Risifrutti

Frit valg
5,-

Kærgården

Pr stk
12,-

Coop Toiletpapir

1 pakke
29,-

DIT VALG eller Coop Pålæg

1 pakke
10,-

Pasta

Frit valg
7,-

HUSK Libero eller ænglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg
Åbningstider: Alle dage 8-19

Telefon 74 67 31 36

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 21. maj til og med lørdag den 25. maj 2013 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

STÆRKT TILBUD + EKSTRA BONUS!

Alle stel i butikken med flerstyrkeglas
inkl. super antirefleks og hærdning

1500.-*

+ SOLBRILLER
eller læse
eller skærmbrille
(i samme styrke / udvalgte stel)

* alle stel op til DKK 1500.-

*Når du får høreapparater hos os.

Høreapparater

UDEN egenbetaling og UDEN ventetid!

Rabat Kupon*

Fa en gratis brille op til:

DKK 3000.-

Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital høreapparater med retnings-bestemt mikrofon, med den nyeste software.

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Blom´s Zoneterapi

v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Wassersleben 33, D-24955 Harrislee
1. afkørsel ved Kruså grænse

Sundhed starter indefra
- vil du have tjekket din ryg?
Telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
Ring og hør nærmere
GRATIS RYGSCREENING

Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Fodpleje

KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage

Så er du i de bedste hænder!

Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup

Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen

Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Årets spillere i HK Egene

Traditionen tro kårede Hk Egene Årets Spillere 2013. Det blev:

U 10 piger:
Julie Thorndahl Matzen
Emma Christensen
Louise Sørensen

U 12 drenge:
Kasper Faarup Kristensen

U 12 piger:
Ditte Veng
Klara Sørensen

U 14 drenge:
Jakob Larsen

U 14 piger:
Her fik alle en guldmedalje

U16 drenge:
Tom Mørk

Fotos Jimmy Christensen

GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

KÆMPE UDVALG I GRILLKØD

Slagterens hjemmelavede Ringridderpølser

8 STYK **49,95**

Hakkebøffer m/ Røget Oksebryst
450 g

Kyllingefilet BBQ
325 g

3 PAKKER **100,00**
PR. PAKKER 36,95

Svinekoteletter
450 g

Nakkekoteletter
450 g

Beauvais Dressing

460 ML. **10,00**

Æble/Timian Pølser
400 g

BBQ Spareribs
400 g

Gluten eller Amo mel

2 KG. **12,00**

Rynkeby Juice
æble eller appelsin

5X1 LTR. **45,00**

Blandet saft alm. eller light

5X1 LTR. **45,00**

Guldkorn

375 GR. **10,00**

Amanda Torskerogn
200 gr.

2 DÅSER **18,00**

HUSK HVER DAG

Rundstykker

10 NYBAGTE **20,00**

Frem Sodavand

23. MAJ TORSDAG

24. MAJ FREDAG

25. MAJ LØRDAG

Kildevand

MAX. 3X9 FLASKER PR. KUNDE PR. DAG

9 FLASKER **9,95** KUN TORSDAG

BEGRÆNSET PARTI

MAX. 3 KASSER PR. KUNDE PR. DAG

PR. KASSE **19,95** KUN FREDAG

Sukker

MAX. 6 POSER PR. KUNDE PR. DAG

2 POSER **12,00** KUN LØRDAG

BEGRÆNSET PARTI

EUROSPAR

LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

Der tages forbehold for trykfejl, leveringssvigt, samt udsolgte varer

Vi ønsker Oldtimerløbet 2013 Velkommen til Gråsten

Oldtimerløbet for 23. gang i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Traditionen tro løber Oldtimerløbet af stablen lørdag den 25. maj.

Gråsten by og området omkring slotsbyen vil være fyldt med gamle biler, lastbiler, motorcykler, knallerter og traktorer fra det forrige århundrede.

Her mødes de stolte ejere med deres køretøjer fra først i 1900-tallet og op til 1983.

Sædvanen tro vil tusindvis af tilskuere møde op for at beundre de mange køretøjer. Oveni kommer de 1500-2000 personer, som følger med køretøjerne, så det vil summe af aktivitet på ringriderpladsen i Gråsten hele dagen.

Ligeledes er der et stort stumpemarked, hvor der er mulighed gøre en god handel. I år kommer der minimum 10 Cobra-Oldtimer-sportvogne med skuespilleren Asger Reher i spidsen.

Køretøjer

Ud over at publikum kan opleve over 1.000 gamle køretøjer på pladsen, deltager de også i lodtrækningen om flotte præmier på indgangsbilletten bl.a. et weekendophold for 2 personer. Vinderne af lodtrækningen bekendtgøres kl. 12.15.

- Vi håber og forventer, at vejret atter er med os i år, fortæller Erik Krogh fra Lions Club Broager-Gråsten, og peger på, at det vil væe til glæde for publikum, deltagerne og ikke mindst de mange tilskuere, som tager opstilling på ruten fra Ringriderpladsen i Gråsten over Rinkenæs og Fjordvejen til P-Pladsen ved det tidligere Danfoss i Flensborg.

Nyt i år er., at når køretøjerne har forladt pladsen ca. kl. 14.30, underholder Peter's Jazzvenner med tradition jazzmusik frem til kl. 16.00.

Oldtimerløbet Gråsten-Flensborg arrangeres af Lions Club Broager-Gråsten. Det er 23. år i træk løbet bliver gennemført.

Gennem årene har det udviklet sig til 3 del-arrangementer, som afvikles på Ringriderpladsen og i Gråstens bymidte.

Arrangementet er vokset år for år og er nu det største af sin art i Danmark med deltagere fra Danmark, Tyskland, Polen og de nordiske lande. ▪

Over 1.000 køretøjer deltager i Oldtimerløbet.
Arkivfoto

Gråsten-Flensborg tur retur
Oldtimerløbet
Lørdag 2013 25. maj
Danmarks største oldtimertræf på hjul

Oplev over 1000 skønne køretøjer
på Ringriderpladsen i Gråsten
Kæmpe stumpemarked og gadgets!
Is, pølser, helstegt gris, øl/vand, kaffe/kage, kan købes i boderne/det store telt.

PROGRAM for Oldtimerløbet
Kl. 09.00 Køretøjerne ankommer og oldtimerpladsen åbnes for publikum.
Kl. 10.30 Køretøjerne er linet op til bedømmelse.
Kl. 12.30 Starten går til **Oldtimerløbet** til Flensborg tur retur.
Kl. 14.30 Peter´s Jazzvenner underholder med traditionel jazz
Kl. 16.30 Præmieuddeling.

Harley Davidson Stævne
Kl. 09.00 Motocyklerne ankommer til TORVET i Gråsten
Kl. 10.30 Bedømmelse af de fremmødte HD'er
Kl. 12.00 Køreturen starter.
Kl. 14.00 Ankomst til oldtimerpladsen.
Kl. 14.30 Pokaloverrækkelse.

Kom og deltag i lodtrækningen om 5 præmier

1. Gavekort til Weekendophold for 2 personer
2. Café BRUNCH for 2 personer
3. Termokande i smart design
4. Sødahl håndklædepakke
5. Sødahl håndklædepakke

Lodtrækning på indgangsbilletten
Vinderne bekendtgøres kl.12:15 ved informationsteltet!

Arrangementet starter kl 9.00 og hele dagen vil brumme af aktivitet!
Se program og information på nyt website: www.oldtimerlobet.dk

ENTRÉ: Voksne kr. 40,- inkl. program med mulighed for deltagelse i lodtrækning. Børn under 12 år fri entré.

ARRANGØR:
LIONS CLUB Broager - Gråsten med venlig medvirken af Sydjysk Motorcykelklub, Sønderjyllands Veteranknallertklub og LEO Club Flensburg.
Evt. overskud går ubeskåret til Lions Club´s humanitære arbejde

www.form-grafik.dk

matas
ÆGTE OLDTIMERPRISER
som i de go´e gamle dage
FREDAG OG LØRDAG
10,- 20,- 30,- 40,- 50,-

Matas Gråsten
Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

Det gode råd gør forskellen
www.matas.dk

OLDTIMERTILBUD

OSCAR

SKJORTE ELLER POLO TSHIRT

2 STK. 300,-

FRIT VALG 200,-

LINDBERGH

POLO T-SHIRT 300,-

STORT UDVALG

2 STK. 400,-

MORGAN®

SHORTS 300,-

KORTÆRMET SKJORTE 400,-

NU SÆTPRIS 500,-

MORGAN®

POLO T-SHIRT + SHORTS

SPAR 200,-

NU SÆTPRIS 400,-

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL THE MENSWEAR CONCEPT · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER CORPORATE WEAR · Wrangler

ÅBNINGSTIDER
Mandag - torsdag..... 9.30 - 17.30
Fredag..... 9.30 - 18.00
Lørdag..... 9.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

GLADE OLDTIMERDAGE

Vi klæder dig på fra top til tå

30% RABAT

PÅ UDVALGT FODTØJ

bl.a. Billi bi, Caprice, Relax shoe, E sprit, Ilse Jacobsen

BØRNE SANDALER

UANSET FØRPRIS

KR. 75,-

KAREN BY SIMONSEN · Císo · Brandtex · BLUE FIRE U.S.A. · kaffe · IMITZ · LUXZUZ · one two · claire.dk inspires you · peppercorn · ILSE JACOBSEN · RELAX SHOE · CAPRICE walking on air · Liii F

Personlig vejledning og service

Butik M

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Vi ønsker Oldtimerløbet 2013 Velkommen til Gråsten

150.000 gratis bananer skal reducere madspild

Torsdag den 23. maj indleder Superbrugsen Gråsten og Superbrugsen Padborg og COOP den hidtil største kampagne for at reducere madspild i Danmark.

Til de første 100 kunder i butikken er der en gratis banan. Om eftermiddagen uddeler Coop 40.000 bananer på Rådhuspladsen i København. Så der bliver altså uddelt over 150.000 bananer for at markere kampagnens start.

Årsagen til det er, at der hver uge året rundt ender ca. 40.000 bananer fra Coops butikker som affald frem for i kundernes indkøbsnet. En af grundene er, at vi som forbrugere går efter de bananer, der sidder sammen i en klase. Og er der for mange bananer i klasen, tager vi én af. De single bananer, der ligger tilbage, er der ingen der vil købe. Derfor brænder butikkerne inde med en bunke enlige bananer hver dag.

Fremover vil butikken – lige som de 1200 andre i Coop - blive målt på deres madspild hver måned. Samlet set skal Coops butikker i de næste to år reducere deres madspild med 10 procent hvert år.

- Som dagligvarehandel har vi ansvar for at være med til at sikre, at der er så lidt ressourcespild som muligt når vi taler om dagligvarer og mad. Supermarkederne står for 8,5 procent af madspildet i Danmark, og derfor sætter vi nu ekstra ind på området, siger Peter Madsen og Jesper Thomsen.

Forebyg madspil

Udover at Coop som dagligvarekoncern kan gøre sit for at nedsætte madspild, kan forbrugerne også være med til at knække kurven. Selina Juul fra forbrugerbevægelsen Stop Spild af Mad fortæller:

- De seneste undersøgelser viser, at danskerne har reduceret deres madspild, men der er stadig lang vej igen. Derfor er Stop Spild af Mad rigtig glade for at kunne indlede et samarbejde med landets største dagligvarekoncern, Coop.

- I samarbejde med Coop har vi udarbejdet et Madspilds Manifest og Coop er den første dagligvarevirksomhed i Danmark, der arbejder systematisk og seriøst med at reducere madspild. Når tunge aktører som Coop begynder at rykke, skaber det for alvor positiv og vedvarende forandring, siger Selina Juul. ▪

OLDTIMERLØBET I GRÅSTEN KRYDRES MED OLDTIMERJAZZ

HR. JENSENS JASSKAPEL

OLDTIMERJAZZ I TELTET FREDAG DEN 24. MAJ 2013
TORVET GRÅSTEN KL. 19.00 - 22.00

TINSOLDATEN
ØL– OG VINSTUE

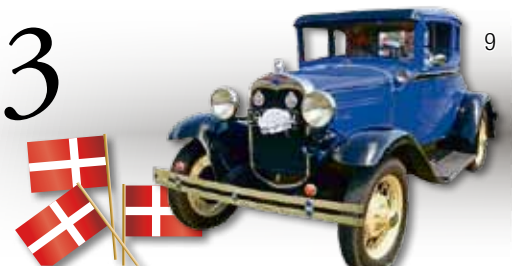
ARRANGØR GRÅSTEN

Frisør
Gert Østergaard Jensen
Nygade 3, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 04 98

MODE SALON PETER
v/ Peter Christensen
Jernbanegade 7 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 10

Børnetøj 0 - 10 år
Betina aps
Borggade 8 6300 Gråsten

Vi ønsker Oldtimerløbet 2013 Velkommen til Gråsten



Hør jazz på Torvet i Gråsten

Kom til en dejlig musikalsk aften på Torvet i Gråsten fredag den 24. maj kl. 19-22, hvor man kan høre Hr. Jensens Jasskapel spille traditionel jazzmusik.

Hr. Jensens Jasskapel har ry for at være et kompetent og særdeles velspillende jazzband. Desuden er orkestret berømt for den tilbagelænede og humoristiske måde de enkelte numre præsenteres og kædes sammen på, hvilket lover godt for eftermiddagen i gårdhaven.

Hr. Jensens Jasskapel består af Chris Schmidt (guitar, banjo og sang), Jørgen Stannow (trombone), Børge Thomsen (klarinet), Finn Schmidt (bas), Erik Kiil (trommer) og Sven Zimmer (trompet og sang).

Arrangementet sker som opvarmning til Oldtimerløbet lørdag.

Arrangementet er tilrettelagt af Tinsoldaten og er gratis og alle er velkomne. ▪

Hr. Jensens Jasskapel spiller fredag aften på Torvet i Gråsten.

Tyv taget på fersk gerning

Af Søren Gülck

CaFeodora i Gråsten var natten til torsdag udsat for et indbrud. De tre indbrudstyve fra Sønderborg blev imidlertid taget på fersk gerning af politiet. Indbrudstyvene havde først forsøgt at brække et vindue op. Efterfølgende knuste de en rude i en bagdør til cafeen. Begge dele mislykkedes. Herefter forsøgte de sig ved nogle depotrum. Her lykkedes det for tyvene at komme ind. Udbyttet blev tre flasker spiritus.

Tyvene vidste imidlertid ikke, at de var blevet filmet af en række kameraer og betragtet af patienter fra Gråsten Gigthospital og lokale beboere, som tilkaldte politiet.

Tyvene kørte fra stedet, men havde både beboere og politiet lige i hælene, så flugten blev kort inden de tre indbrudstyve blev anholdt. ▪

Løsladt

De fire unge mænd, der brød ind i CaFeodora i Gråsten, som hurtigt blev anholdt, er nu blevet løsladt igen.

De kan se frem til at blive sigtet for indbrud. ▪

5 STÆRKE OLDTIMER-FESTIVAL TILBUD

Rygsæk
Vejl. pris 1100,-
KUN 599,95

Sunrise Light 900
Vejl. pris 500,-
KUN 299,95

Telt
Vejl. pris 800,-
KUN 399,95

Montana
Vejl. pris 400,-
KUN 199,95

Trail M25
Selvoppusteligt liggeunderlag
Vejl. pris 300,-
KUN 199,95

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT®

Giv dit høreapparat et gratis eftersyn

Få ren besked om dit høreapparat virker korrekt
Vores "speechmapping" specialister kan som de eneste i Danmark, tilbyde en avanceret måling, som viser om dit høreapparat hjælper din hørelse optimalt.

Ring nu 70 11 10 70 og book dit gratis eftersyn til:
Mandag d. 03. juni eller tirsdag d. 04. juni (først til mølle)

DIN HØRESPECIALIST
GRÅSTEN · Torvet 3 · 70 11 10 70 · www.dinhs.dk

Landsdelens største udvalg i fliser og klinker til hjemmet
Professionel rådgivning også til private
Besøg vore store udstilling

KFN KERAMIK

KFN Keramik ApS · Sundsnæs 6a, Ulsnæs · Tlf. 7465 0316

TREHJULET KNALLERT

Nu også som 25 kmt.
Invalideknallert der kan køres uden kørekort
BESTIL GRATIS FREMVISNING PÅ TLF. 7445 9428

ROBERTS MC.dk
ALTID GODE MC TILBUD
Smedevænget 34, Guderup
6430 Nordborg

Rene Ruder

Polering af villa i et plan Kun kr. 88,- (max. 16 ruder)

RING OG FÅ EN FAST AFTALE OM VINDUESPOLERING
Telefon 2643 8585

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

Biljagt gennem Gråstens gader

Af Søren Gülck

Natten til torsdag så en politipatrulje en stjålet bil fra Kolding på Felstedvej i Gråsten.

Da politiet ville bringe bilen af mærket Golf til standsning, valgte bilens fører imidlertid at stikke af.

Politiet satte efter bilen ad Slotsbakken, Fredensgade og A.D. Jørgensens gade, hvor føreren mistede herredømmet over bilen ved Gråsten Brandstation. Bilen hang fast på et stengærde. Herfra flygtede personerne i bilen til fods.

Politiet fandt ved en undersøgelse af køretøjet en del effekter og tyvekoster og tydelige spor af de personer, der var i bilen, som er kendt af politiet i forvejen.

De efterlyste personer er bosat i Sønderborg. Det vil kun være et spørgsmål om tid før de bliver anholdt. ▪

Flugtbilen var fyldt med tyvekoster. Foto Søren Gülck

Butikstyv blev fanget

Af Søren Gülck

Torsdag morgen var en butikstyv på færde i Gråsten.

Hos Imerco kom en yngre ukendt mand, ca. 20 år ind i butikken iført en rød jakke med en cap på hovedet.

Under sit korte besøg stjal han to Georg Jensen lysestager. Det gjorde en kunde personalet opmærksom på.

Da han forlod butikken, satte han i løb trods tilråb om at stoppe.

Selv om butikschefen var i høj hælede sko satte hun efter tyven, som hun fik fanget på centerparkeringen. Her fik han besked på at lyne sin jakke op.

Da han ikke ville, måtte butikschefen hjælpe ham.

Forinden havde han nået at smide lysestagerne fra sig. De blev fundet mellem nogle biler. Derpå fulgte en gedigen skideballe og besked om, at han fremover var uønsket i butikken. ▪

GRÅSTEN LEJLIGHED

til leje fra 1. juli, ca. 80 m², nyistandsat.
+ terrasse på 15 m²
Husleje 4550 kr.

Pr. 1. julni
Ca. 80 m², nyistandsat med udsigt over Slotssøen
Leje 4550 kr.

HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451

HUS TIL SALG
AHLMANNSVEJ 23, GRÅSTEN

Velindrettet og velholdt rækkehus i 2 plan på ialt 120 m² sælges. Indeholder entre, stue/køkken, badeværelse, bryggers samt 3 værelser. Sydvendt altan og terrasse. Carport og redskabsrum.

Kontantpris kr. 1.695.000,-

INFORMATION OG EVT. FREMVISNING
KONTAKT PÅ TLF. 2298 3404 ELLER 2077 1396

HYGGELIG 1. SALS LEJLIGHED

Sundgade 43 i Egernsund
88 m² fordelt på entre, stue, soveværelse, værelse, køkken og bad. Adgang til stor, fælles have med eget redskabsrum.

3995,- mdl. + forbrug. 3 mdr. depositum. Ingen husdyr.

TLF. 2320 7442

MIDT I GRÅSTEN
LEJLIGHED TIL LEJE

For en rolig lejer.
2 værelser med eget køkken og bad. Ca. 44 m²
Leje 2800,- kr + forbrug
Dep. 3 mdr. leje. Ingen husdyr

HENV. PREBEN - 4028 4051

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-22.00
STATOIL RING 74 65 17 48

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk

DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

Vi byder på kaffe med LandboSyd

Af Karsten Himmelstrup

Var det noget med en god kop kaffe og en hyggelig sludder med direktør Klaus Andersen? Med vindmølle- og solcelleeksperten Peter Grove? Eller med HR- og teamchef Dennis Calender?

Så kig inden for i LandboSyd-teltet på Det Sønderjyske Fællesdyrskue i Aabenraa fredag den 31. maj eller lørdag den 1. juni. Her har vi skabt nogle hyggelige og behagelige rammer for en god snak om alt, der rører sig – hvad enten det handler om organisationspolitik eller rådgivning.

Teamet er klar

Klaus Andersen, Peter Grove og Dennis Calender er blot nogle af mange fra LandboSyd, som stiller op til en direkte kontakt med medlemmer og kunder. LandboSyds team af specialkonsulenter er at finde i teltet i dyrskuedagene, og de tager gerne samtaler også om de nyeste landvindinger inden for deres område samt om rådgivning generelt. Det samme gælder medlemmer af LandboSyds bestyrelse, som er klar til en snak om aktuelle emner.

Skaber nye rammer

Nina Ullerup fra Miljø- og planteavlsafdelingen er ny koordinator på LandboSyds stand på skuet, og hun er i fuld gang med at skabe de helt perfekte rammer for rådgivningsvirksomheden, medlemmer og kunder:

”Vi lægger op til, at medlemmer og kunder kan komme og få en god snak med de ansatte på LandboSyd. Vi gør alt, vi kan, for at skabe nogle gode og hyggelige rammer, og vi byder medlemmer og kunder velkommen til en god oplevelse” siger Nina Ullerup.

Flere muligheder

Med på skuet er også LandboGruppen Syd samt LandboSyds datterselskab Agrocura Finans og Råvarer. Sønderjyske Vandløb er repræsenteret blandt andre af miljøkonsulent Britt Bjerre Paulsen og LandboSyds nye næstformand, Torben Heisel.

Desuden vil regnskabs- og revisionschef Jan Fensholt-Hansen og hans medarbejdere sætte fokus på mulighederne for at komme i gang med e-faktura og e-arkiv i en tid, hvor udviklingen går fra papir til digital.

Og gælder det IT, er AgroData repræsenteret med gode tilbud på mange forskellige løsningerne på bedriften – lige fra computere til overvågning af stalde.

Hvem er stærkest

Uden for teltet er det musklerne, som taler. LandboSyd kårer skuets stærkeste på en kraftprøve.

Kraftprøven er en god gammel tradition på diverse markedspladser rundt omkring i Danmark, og en af de berømte kraftprøver står på Bakken i Dyrehaven nord for København. Det gælder om at svinge hammeren og få klokken til at ringe.

Kraftprøven er for voksne over 15 år, og klokken 15 lørdag vil resultatet kunne gøres op: Hvem er stærkest? ▪

Gunder P. Jensen Arkivfoto

Gunder P. Jensen røg til tops

Af Gunnar Hattesen

Det blev lidt overraskende den 55-årige direktør Gunder P. Jensen, Kværs, der røg til tops, da der forleden var opstillingsmøde i Fælleslisten i Høruphav. Han opnåede en flot 6. plads på listen.

Gunder P. Jensen har tidligere været formand for Gråsten og Omegns Nyt og præsident i Lions Club i Padborg.

Siden 2005 har han stået i spidsen for Gråsten Fjerkræ.

Ikke uventet opnåede byrådsmedlem Gitte Uttrup, Sundeved, en 5. plads.

Efter opstillingsmødet valgte Elsebeth Christmas Møller at trække sig fra listen. ▪

NYE LAVENERGI-VINDUER ER SUND FORNUFT

At skifte de gamle termovinduer ud med nyudviklede lavenergivinduer er noget af detbedste du kan gøre for din bolig og din familie. Med Rationels lavenergivinduer får du automatisk en række fordele:

- ✓ Bedre indeklima og mere komfort
- ✓ Færre udgifter til opvarmning af din bolig
- ✓ Mulighed for større glasareal og mere dagslys
- ✓ En skønnere bolig der er mere værd

Vi hjælper dig hurtigt og nemt videre

Det behøver ikke at være en uoverskuelig opgave at skifte vinduer og døre. Kontakt tømrermester Bent Christensen på bent@ bcts.dk eller 2916 6103 og få et uforpligtende tilbud på en totalløsning med Rationel kvalitetsvinduer og montage.

Vi samarbejder med

BYGMA BYGGEMARKED

rationel® VINDUER MED OMTANKE

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

Mobil: 29 16 61 03 | mail: bent@bcts.dk | www.bcts.dk

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Udnyt CO2 tilskud til hulmursisolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
MEDLEM AF INDBLÆSNINGSFIRMAERNES GARANTIFOND

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Vi passer godt på din bil...
- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Når skaden er sket !
- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

SydJysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år
WWW.KARLDPETERSEN.DK
✓ VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast
✓ TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
✓ TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...
MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99
HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17
byg garanti Energivejlederen ZERObolig

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 21 28 50 30
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.køleforma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Gråsten Slot gennem tiderne

Af Henning Matthiesen

En af de største adelsslægter var Ahlefeldt på Søgård, der i 1500-årene delte besiddelserne, og i denne forbindelse blev et lille jagtslot syd for et nor ombygget til et større slot, der blev kaldt Gråsten, så adelsslægten kunne bo standsmæssigt begge steder; slottet brændte 1603, og rester er fundet under den nordlige del af parkeringspladsen ved Ahlmannsparken.

Gråsten Slot rummer en spændende historie. Foto Søren Gülck

Noret blev lukket to steder, således at der opstod en sø – Slotssøen – og et nyt imponerende barok-slot blev opført nordøst for søen. Det blev hjemsted for den Frederik Ahlefeldt, der ved sit ægteskab arvede den hovedrige slægt Rantzau, blev den ledende minister i København, statholder for hertugdømmet Slesvig, lensgreve af Langeland og besad talrige godser i ind- og udland.

Han døde 1686 og blev efterfulgt af sine søn, der også hed Frederik, der bl. a. etablerede en kirke i slottet i Gråsten. Under en tur til Frankrig fandt han et spændende æble, der blev plantet i slottets have og senere forædlet til det velkendte Gravenstener-æble, opkaldt efter slottet.

Øst for Slotssøen opstod der en lille by, fortrinsvis bestående af håndværkere m. v., der servicerede hoffet.

Både den yngre Frederik og efter hans død Carl beholdt deres indflydelse og udbyggede besiddel-serne, men efter Carl Ahlefeldts død 1722 fandt man ud af, at slægten var insolvent – han havde levet af lån – og boet gik konkurs!

Hertug Frederik Vilhelm af Augustenborg, der døde 1714, var gift med Sofie Amalie, en søster til den fallerede greve og sønnen, Christian August I, havde stadig en del af moderens medgift til gode i boet, og han overtog derfor Gråsten slot på tvangsauktionen 1725 for i det hele taget at få noget ud af sin arv.

Under et af sine mange besøg hos den augustenborgske slægt, gæstede H. C.

Andersen også Gråsten i 1845, hvor han afsluttede eventyret om "Den lille Pige med Svovlstikkerne", men allerede tre år senere var det slut:

Hertugslægten flygtede fra landsdelen, og treårskrigen brød ud. 1848 betød også et brud med enevælden, håndværkslavene m. v. og varslede et nyt, liberalt samfund.

Hertugslægtens besiddelser blev tvangssolgt, men efter krigen 1864 lykkedes det augustenborgerne atter at købe slottet, der ikke længere blev meget brugt, men som de endnu ejede ved Genforeningen 1920.

De adeliges bortgang fra byen ville normalt have betydet en recession for det lille samfund, men her havde en driftig købmand, O. F. Ahlmann, sørget for at etablere en større handelsvirksomhed med egne skibe i byens havn.

Recessionen blev derfor "udsat" til 1884. hvor sønnen Hans måtte dreje nøglen om – endnu en gang var Gråsten rystet af en konkurs. Men takket være opførelsen af en smalsporet jernbaneforbindelser til Flensborg, Aabenraa og Sønderborg, kom der atter mere liv i byen; seks år efter Genforeningen blev banen ganske vist ombygget, men Gråsten forblev station mellem Sønderborg og Tinglev.

Medens adskillelsen mellem Syd- og Nordslesvig 1920 var hård ved mange byer, oplevede Gråsten en kraftig vækst: Havnen ved jernbanestationen blev udbygget, der blev anlagt et andelsslagteri, byen blev hjemsted for en husholdnings- og landbrugsskole, ligesom byen blev hjemsted for en ret, en politimester og hovedsæde for grænsegendarmeriet, der siden 1934 blev ledet af oberst Svend Paludan-Müller.

Under krigen var obersten modstander af den danske regerings samarbejdspolitik, og han deltog selv i modstandsarbejdet, hvilket han vidste, kunne give problemer. Han opbevarede derfor en del våben i sit hjem tæt ved slottet, og da Gestapo kom 6. maj 1944 for at arrestere obersten, kom det til en ildkamp. Takket være sognepræsten fik hans familie lov til at forlade huset, men Paludan-Müller blev dræbt. Kort tid efter flagede hele byen på halv – til stor forargelse for tyskerne!

I 1936 fik kronprins Frederik og kronprinsesse Ingrid slottet stillet til rådighed som sommerresidens, og den kongelige tilstedeværelse har siden trukket talrige turister fra ind- og udland til byen. Særlig slotshaven med "prinsessehuset", hvor kongeparrets tre døtre legede som børn, havde den senere dronning Ingrids store interesse, og hendes påvirkning kan mange steder stadig ses i dag. ▪

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.

ÅBNINGSTIDER Selvbetjening Betjening
Mandag – fredag ..7.00 – 17.00..... 7.00 – 15.00 ...15.00 – 17.00
Lørdag.....10.00 – 18.00... 14.00 – 18.00 .. 10.00 – 14.00
Søndag.....10.00 – 14.00... 11.00 – 14.00 .. 10.00 – 11.00

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

Førstehjælp til Din PC
Kender Du det ?
Mærkelige meddelser, underlige programmer,
eller opfører din PC sig generelt underligt?
Så er der stor risiko for at din PC er angrebet af virus

Vi fjerner virus,
Vi optimerer dine programmer.
Vi opgraderer din PC med ny hard og software
Vi skræddersyr PC´er efter dine ønsker og behov.
Vi yder personlig service og support.

Hos os er du ikke alene, når noget går galt.
Hos os er god service en selvfølge også efter købet.
Hos os er du altid i trygge hænder

AB DATA bent@abdata.dk
Povlstoft 48 Blans 6400 Sønderborg tlf. 7446 1965

BrilleLeif
Glidende overgang
glas inkl. brillestel
132 €
Svarende til 1000 DKKR ved kurs 750
Tilbudet indeholder:
1 brillestel op til 100 € + 2 progressive glas type ProBasic med Hærdning, Clean coat og Superantirefleksbeh.
Max. styrke +5/-5 i stærkeste hovedsnit. De nævnte glas fås også som solglas mod en tillæg på 40€
Andre behandlinger er ikke mulige på denne glastype
Læs mere om andre glastyper og hvilke glas der lige vil opfylde dine synsbehov på min hjemmeside
Ring 3210 6310 - så skal du se!
Bestil tid til synsprøve online eller kom ind i butikken
Forbi Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 461 1469 8936

TILLYKKE

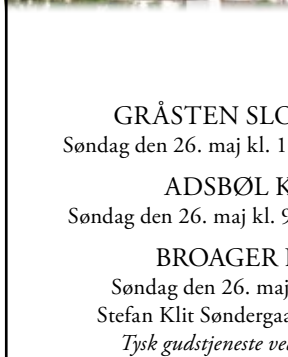
Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.



Kære Chris

Hjertelig tillykke med din 18 års fødselsdag

God vind fremover med teori og kørsel

Hjertelig tillykke
familien Vinther & Rasmussen, farmor og farfar

Rinkenæs Børnekirke

Rinkenæs Korskirke
Tirsdag den 28. maj kl. 17.00

Er der atter børnekirke med efterfølgende aftensmad i konfirmandstuen

Alle er hjertelig velkomne
Rinkenæs Menighedsråd

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Hjertelig

tillykke med 80-års fødselsdagen den 27. maj

God vind fremover.

Kærlig hilsen
Stefan, Lotte, Sebastian, Anne Sofie og din Ingrid

Ældre Sagen
Gråsten

Kaj Normann Andersen hans tid og musik

Kom og syng med eftermiddag

Onsdag den 29. maj
kl. 14,30 – ca. 16.30 i Ahlmannsparken

En rigtig "syng med eftermiddag" hvor Poul Østergård, leder os igennem mange af Kaj Normann Andersen`s sange, med både fortællinger og musik, så alle går hjem med et godt humør, efter at vi har fået rørt vores stemmebånd.

Poul Østergård har skrevet musik til flere sange, samt indspillet flere cdér.

Pris. 50 kr. inkl. kaffe og kage.

SENIORMATINÉ VED GRÅSTEN RINGRIDERFORENING ER DEN 20. JULI KL. 12.00
og ikke som nævnt i program den 13. juli

Bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet drop-in i Ahlmannsparken med 18 deltagere.

Resultatet blev.

A-rækken.

Nr. 1. Viviane Hansen og Bodil Jørgensen, 102,p

Nr. 2. Ingelise og Christian Holme, 90 p

Nr. 3. Niels Johansen og Ole Sejthen, 85 p

Nr. 3. Sanne Sørensen og Jette Fedders-Christensen, 85 p. ▪

Nygifte

Pinsedag blev i Rinkenæs Korskirke viet direktør på restaurant "Knapp" Sabrine Dupont, Nihuus, datter af Per Dupont, og folkeskolelærer Troel Lyck Nissen, Nihuus, søn af Ann Christin og Ove Nissen, Rinkenæs.

Bryllupsfesten blev holdt på restaurant Knapp. ▪

Sommertur

Naturhistorisk Forening i Sønderjylland arrangerer tirsdag den 21. maj kl. 18.30 en botanisk tur til Kværs Hede.

Området har mange forskellige planter i hede, nåleskov, og fattigkær.

Turen ledes af lektor Niels Kornum og deltagerne mødes på sydsiden af Landevej 481 på Avntoftvej mellem Søgård og Kværs. ▪

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs
Benniksgaard Golfrestaurant
v/ Monica og Hans

Frokostbuffet *Man - Fre* *kr. 85,-*
Wienerschnitzel *kr. 135,-*
Stort stjerneskud *kr. 105,-*

Telefon 73 65 42 31 Mobil 26 42 77 88
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane

Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 26. maj kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 9.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.30 ved Stefan Klit Søndergaard og kl. 16.00
Tysk gudstjeneste ved Sylvia Laue

FELSTED KIRKE
Søndag den 26. maj kl.10.00 ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 26. maj *Ingen gudstjeneste*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 26. maj *Ingen gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.30 Rinkenæs Korskirke ved Marianne Østergård Petersen
Tirsdag den 28. maj kl. 17.00
Børnekirke i korskirke med aftensmad bagefter

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.00 Tysk gudstjeneste og kl. 14.00 ved Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 14.00 ved Anders Kingo

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.30 ved Vibeke Von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.00 ved Anders Kingo

VARNÆS KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 9.00 ved Oliver Karst

TYSKE GUDSTJENESTER
Søndag den 26. maj kl. 16.00 Broager ved Sylvia Laue

Revolutionen på Als

Af Gunnar Hattesen

I 3 dage i 1918 var Als republik. Det skete i de sidste dage af 1. Verdenskrig.

De dramatiske dage, hvor Bruno Toppf udråbte sig til leder, bliver om 4 uger opført på Det Lille Teater.

Egnsspillet "Revolutionen på Als" har premiere fredag den 14. juni kl. 19,30 og spiller efterfølgende Søndag den 16.juni kl. 15.00 og 19,30 samt tirsdag den 18. juni og 19. juni kl. 19.30 på Det lille Teaters udendørs scene, Ladegårdskov 14. Gråsten.

Billetter der koster kr. 80,00 for voksne og kr. 40,00 for børn kan bestilles på www.lilleteater.dk tlf. 74 65 37 67 eller købes ved indgangen. ▪

Skuespillere er i fuld færd at gøre klar til årets egnsspil "Revolutionen på Als".

Foto Ole Gaul Nilum

Sund, grøn smoothie af ukrudt

Af forfatter Irma Lauridsen

Ukrudtet i haven er sprængfyldt med vitaminer og mineraler, som vi kan få SÅ meget gavn af, hvis vi spiser det.

Udnyt det, nu, hvor det har små, sprøde blade – fx ved at bruge det i en smoothie.

(Pluk dog aldrig ukrudt ved befærdet vej eller op ad sprøjtede marker!)

Her er en af mine egne "opskrifter", som ikke er en egentlig opskrift, men bare en ide, du selv kan bygge videre på. For du kan selv kombinere det hele, som det passer dig, og prøve dig frem, evt. med andre frugter el. grønsager, måske lidt gulerod eller æble – alt efter smag og muligheder. Men sådan her gjorde jeg – og det smagte skønt og gav masser af energi:

En stor håndfuld (eller lidt mere) af friske:

Brændenælder, skvalderkål og mælkebøtteblade.

Lidt mynteblade

En banan

En appelsin

Et par agurkeskiver

Lidt juice, så det ikke bliver for tørt.

Kør det hele gennem en blender og spis det straks. Det giver masser af energi, både fysisk og psykisk. Læs flere små artikler om sundhed på www.irmalauridsen.dk ▪

Stil op til valg til ældrerådet

Af Jens Sørensen

Ældrerådet er begyndt at planlægge valg af nyt ældrerådet. Valgdatoen er sat til den 29. oktober 2013.

Men der skal jo være nogen at stemme på, så derfor holdes der i maj tre opstillingsmøder, hvor du kan melde dig som kandidat. Som medlem af ældrerådet får du medindflydelse på de ældres vilkår i Sønderborg Kommune.

Op til valget bliver der sendt stemmeseddel ud til alle borgere over 60 år i Sønderborg Kommune. Der inviteres til opstillingsmøder i slutningen af maj 2013, hvor man kan melde sig som kandidat eller forslår andre som kandidater. Oplægsholder til opstillingsmøderne er Monica Krog-Meyer. Hun er en respekteret studievært fra DR og har udgivet bogen "Plus-alderen - Vi bliver jo bare ved", der både er en hyldest til - og en opsang på vegne af hendes generation.

Mødet i Gråsten holdes onsdag 29. maj 2013, kl. 14 i Ahlmansparken.

Tilmelding til opstillingsmødet skal ske senest den 22. maj 2013, og fristen for tilmelding som kandidat er den 16. august.

Ældrerådets nuværende formand, Rita Nielsen, genopstiller, og hun håber, at der dukker mange op til opstillingsmøderne.

- Personligt synes jeg, at det er dejligt, at være med til at sikre gode vilkår for ældre i Sønderborg Kommune. Vi har et rigtig godt samarbejde med kommunen, og der er ingen tvivl om, at politikerne lytter til vores synspunkter og forslag, siger Rita Nielsen.

Man kan melde sig som kandidat til valget på Sønderborg Kommunes hjemmeside, skrive til aeldreraadsvalg@sonderborg.dk eller ringe til Anne Schulz på tlf. 8872 5797. ▪

Hjertelig tak for

al opmærksomhed ved

Heidi Madsens

bisættelse

På familiens vegne
Carl Madsen
Rinkenæs

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Flink Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Lige så smukt og individuelt, som livet leves – lige så personlig kan afskeden være

Ved du, hvordan du ønsker dit sidste farvel?
Måske vil du gerne bisættes fra et sted eller en kirke, der har haft særlig betydning for dit liv. Måske ønsker du at få din aske spredt over havet eller at blive begravet ved en stille højtidelighed i en personlig udsmykket kiste. Valget er dit.
Hos Helmich & Søn har vi gennem tre generationer bistået ved planlægningen af det sidste farvel.
Kontakt os for en uforpligtende personlig samtale eller find 'Min sidste vilje' på **www.helmichbegravelse.dk**
Danske Bedemænd Eksam. bedemænd
Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten, 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg, 74 42 36 81

U 17 drenge fik trøjer

U 17 spillerne i Gråsten Boldklub og Broager har fået nye fodboldtrøjer.

Kunst i teltet

Kunstinteresserede kan lørdag den 25. maj og lørdag den 1. juni kl. 11-16 opleve kunst ikke i teltet i Gartnerslugten i Rinkenæs, hvor Birthe Cornelius viser en række af hende farverige malerier.

Begge lørdage vil Birthe Cornelius være til stede på udstillingen, hvor hun vil fortælle om sin kunst og malerier. ▪

HÅNDBOLDKLUBBEN EGENE GRÅSTEN

HK Egene, Gråsten inviterer til

Sommertræning

for U18 piger og Dame senior

Onsdag den 22. maj 2013 kl. 19.00 – 20.30

Hvem har lyst til at spille lidt håndbold, indtil sommerferien?

Vi starter op onsdag den 22. maj og vil så frem til sommerferien mødes i Ahlmannsparken hver onsdag til håndbold.

Du behøver ikke være medlem af HK Egene.

Bare du har lyst til at mødes til håndbold, så ville det glæde os.

Vi ser frem til at tage i mod dig.

Stine Harboe – 26 96 18 66
Melanie Thaysen – 28 79 30 64
Michelle Thaysen – 52 19 30 64

Ring hvis du vil høre mere.
Der kræves ikke medlemskab i HK Egene, og heller ikke efterfølgende.

HÅNDBOLDKLUBBEN EGENE GRÅSTEN

Kværs Multi Univers

Tilmeld dig NU!!!!!!!!!!!

Åbent hus og afslutningsfest på Kværs skole

Lørdag den 22. juni 2013

Festlighederne begynder med åbent hus kl. 15.00-17.00
Gratis

Afslutningsfest kl. 18.00 – 24.00
Menu: Græsk Buffet, Kaffe og lagkage - Drikkevarer kan købes.
Prisen for aftenens arrangement 135 kr.

Husk du er først tilmeldt ved betaling

Indbetales på Sydbank konto nr. 7910 1626319, husk navn

Tilmelding til afslutningsfesten senest tirsdag den 23. maj til Ann Nissen på mobil: 29 61 46 11

Kværs Multi Univers glæder sig til at se jer til et hyggeligt arrangement

Udflugt til Føhr

Onsdag den 12. juni
Afgang kl. 7.45 fra Ahlmannsparken i Gråsten

Kom med på en spændende tur til vadehavsøen Føhr, hvor vi skal besøge "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum.

Vi kører over grænsen ved Tønder og videre ned til havnebyen Dageböll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47. I Wyk vandrer en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade. Herfra fortsætter vi i bus en kro, hvor vi spiser middag. Derefter kører vi til "Museum Kunst der Westküste" i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Turen fortsætter videre til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi ser også den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd.

Hjemkomst i Gråsten ved 20.00-tiden.

Pris kr. 495,- som incl. bus, guide, sejltur, middag, entré og rundtur på Føhr.

TILMELDING FRA DEN TORSDAG DEN 23.MAJ TIL MANDAG DEN 3.JUNI TIL ULLA GERBER TLF. 7465 0120 ELLER ANNE KØCKS TLF. 2334 0905

Pengene kan betales på IT-Cafeen mandag den 27. maj eller mandag den 3. juni kl. 13.30-15.30 eller indsættes på reg. nr. 8060-1025978

Cafeteriedriften i Ahlmannsparken udbydes igen

Af Jens Sørensen

Det lykkedes ikke at finde en forpagter til cafeteriet i Ahlmannsparken ved første udbud.

Derfor udbydes cafeteriedriften igen.

Kultur- og Erhvervsudvalget har besluttet at genudbyde forpagtningen af cafeteriet i Ahlmannsparken. Forpagtningen udbydes til overtagelse pr. 1. september 2013 eller efter nærmere aftale. Cafeteriet servicerer hallens brugere, foreninger, organisationer og institutioner i Sønderborg Kommune - men ikke private arrangementer.

Sønderborg Kommune ønsker en "sund profil" for cafeteriet. Forpagteren er derfor forpligtet til at cafeteriet udbyder gode og sunde spise- og drikkevarer. Interesserede forpagtere kan komme med et udspil, som vil blive vurderet på den tilbudte forpagtningsafgift, det planlagte serviceniveau (åbningstid), de planlagte tiltag for en god sundhedspolitik og et socialt ansvar, samt forpagterens erfaring.

Fristen er mandag den 1. juli 2013 kl. 12.

Kultur- og Erhvervsudvalget forventes at vælge forpagter på mødet den 21. august 2013. Der vil kunne underskrives kontrakt den 22. august med kontraktstart den 1. september 2013. Sønderborg Kommune forbeholder sig ret til at forkaste alle udspil. Interesserede forpagtere kan kontakte halinspektør Preben F. Andersen på mobil 5078 2958 eller på mail pfan@sonderborg.dk<mailto:pfan@sonderborg.dk>. Udbudsmaterialet udleveres ved kontakt til Preben F. Andersen.

Stephan Kleinschmidt (Sl.P)

- Vi er i Kultur- og Erhvervsudvalget meget interesserede i, at der er et åbent cafeteria i Ahlmannsparken. Det lykkedes efter første udbud at lave en aftale med en forpagter til Humlehøjhallernes cafeteria, og da potentialet i Gråsten er lige så stort, ser vi med fortrøstning frem til, også her at få lavet en aftale med en forpagter der vil åbne cafeteriet, siger formand for Kultur- og Erhvervsudvalget, Stephan Kleinschmidt. ▪

Det lille Teater, Gråsten

"Revolutionen på Als"

af Kaj Nissen

Instruktion: Ulver Skuli Abildgaard

Fredag den 14. juni	kl. 19.30
Søndag den 16. juni	kl. 15.00
Søndag den 16. juni	kl. 19.30
Tirsdag den 18. juni	kl. 19.30
Onsdag den 19. juni	kl. 19.30

Forestillingen er på vores udendørs spilleplads ved Det lille Teater, Ladegaardskov 14, nord for Gråsten

Billetter voksne 80 kr. / Børn 40 kr.

Billetbestilling på tlf. 7465 3767 eller www.lilleteater.dk

Billetter kan købes ved indgangen

Minikrydstogt på Kielerkanalen

Fredag den 21. juni

Afgang

Nybøl Kirke	kl. 7.30
Broager Kirke	kl. 7.35
Elektikeren, Egernsund	kl. 7.40
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.45
Bageren Rinkenæs	kl. 7.55
P-Pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.10
Bov Kirke	kl. 8.20
P-Pladsen ved OK-tanken ved Omfartsvejen	kl. 8.30

Vi kører over den dansk-tyske grænse og videre til Rendsborg, hvor vi stiger ombord på Adlon Princess. Sejlturen på Kielerkanalen varer 4 timer. Ombord byder vi på en lækker tag-selv-buffet. Ved 14-tiden ankommer vi til den slesvig-holstenske hovedstad Kiel.

Hjemturen går over Egernførde. Vi er hjemme ved 17-tiden.

Pris 595 kr, som incl. bus, guide, sejllads og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

KTUIF

Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

PROGRAM FOR K.T.U.I.F.'S SPORTSFEST 2013

VIKINGE WEEKEND I KVÆRS

HUSK TILMELDINGER TIL

- Gaderundbold hurtigst mulig dog senest den 25. maj til Hans Lenger 2991 2367
- Bestilling af "Vikinge buffe" til fredag aften senest den 23. maj til Hans 2991 2367 eller Sonja 2889 9525. Prisen på buffeen er 100,- kr.

Buffeen består af:

Helstegt marineret svinekølle (udskåret ved bordet) med provence kartofler, wiskysouce, blandet salat og pastasalat.
2 slags dreesing, flutes og kryddersmør.
Dessert: Vaffelis

Den musikalske underholdning sørger Henrik og Klaus (OS3) for.
Entré 75,- kr.

Mød op til en uforglemmelig weekend med mange aktiviteter.

STØT DEN LOKAL IDRÆTSFORENING

400 oplevede Malene Schwartz i Broager

Af Søren Gülck

Hen ved 400 betalende mennesker oplevede forleden en veloplagt skuespiller og teaterdirektør Malene Schwartz fortælle om sit liv på Cathrinesminde Teglværk.

Hun var meget åben og ærlig og kom også ind på det at betale prisen for at være en kendis.

Malene Schwartz er født i 1936. Hun har gennem årene været teaterdirektør på flere danske teatre, sidst Ålborg Teater.

I foredraget nævnte hun, at der var to epoker i hendes liv, som havde haft en særlig betydning. Ægteskabet med forfatteren Paul Hammerich, som hun nåede at være gift med i 12 år og så tiden med tv-serien Matador.

- Da Paul døde sank min verden i grus. Jeg var på randen af selvmord. Sorgen var ubærlig. Jeg havde ingen job og intet sted at bo, for huset havde Paul og jeg solgt for at bo i Spanien, lød det fra den kendte skuespiller, som efter dødsfaldet fik et job i Ålborg som teaterdirektør.

- Det nye Job bragte hende på afstand af sorgen over tabet af sin mand.

- Det var måske en flugt fra virkeligheden, sagde Malene Schwartz.

Matador

Tiden med tv-serien Matador af Lise Nørgaard var fantastisk for Malene Schwartz.

- Jeg ligner privat på ingen måde Maude fra Matador. Holger Juhl Hansen og jeg spillede rollerne lige til kanten. Det var måske noget af det, der gjorde serien så fantastisk populær, som den blev, sagde Malene Schwartz.

- Efter foredraget blev hun spurgt, om der var noget, hun ville gør om, hvis hun fik chancen.

- Bestemt ikke. Jeg har levet livet på godt og ondt, mærket smerte og glæde. Jeg fortryder intet, sagde den charmerende skuespiller. ▪

Der var rift om Marlene Schwartz autograf i hende nye erindringer. Fotos Søren Gülck

Hen ved 400 mennesker hørte en veloplagt Malene Schwartz fortælle om sit liv.

Broager-journalist ny formand

Journalist Kristian Pallesen, Broager, er på et repræsentantskabsmøde i i Grindsted valgt som ny formand for sygeforsikringen danmark i Syd- og Sønderjylland.

Han afløser overlæge Torsten Sørensen, Kolding, på posten.

Sygeforsikringen hører til én af landsdelens største foreninger med næsten 305.000 medlemmer. ▪

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Voldsom soloulykke i Egernsund

Af Søren Gülck

Fredag aften skete der en voldsom soloulykke på Havnegade i Egernsund, hvor en yngre man med høj fart påkørte en metalpullert.

Påkørslen var så voldsom, at personbilen væltede rundt.

Føreren af bilen forsøgte efterfølgende at stikke af fra ulykken, men en snarrådig beboer, der var ude at lufte sin hund, fik efter lidt tumult stoppet flugtbilisten.

Da politiet kom til ulykkesstedet blev føreren anholdt, da der var en stærkt begrundet mistanke om at han var stærkt påvirket af stoffer.

Nummerpladerne blev ligeledes taget, så formentlig er der tale om flere uafklarede forhold for bilisten. ▪

Bilen blev beskadiget ved en soloulykke i Egernsund.
Foto Søren Gülck

Atter krolf i Broager

Af Frede Andresen

Fra tirsdag den 21. maj kl. 10.00 kan der atter spilles krolf i Broager.

Der er anlagt en ny og spændende bane på arealet ved Ældre Sagen's Petanque baneanlæg ved Ringriderpladsen.

Der har før været en krolfklub, hvor der blev spillet på Ringriderpladsen, men da den blev nedlagt først på året, har Ældre Sagen i Broager sagt ja til at starte en krolfafdeling op.

Der spilles tirsdage kl. 10.00 til 12.00 og torsdage kl. 14.30 til 16.30.

Man skal blot møde op på pladsen på dagen eller rette henvendelse til en af kontaktpersonerne, som er Grete Zachariassen tlf. 7444 1136 eller Anne Kathrine Nygaard tlf. 7444 2952. ▪

Super Brugsen Broager

Blandet fars
8-12%

1,5 kg
49,95

Tulip Spareribs Grillfilet eller Pulled Pork

40,00

Kyllingeoverlår
1 kg

Spar 27,90

2 poser
30,00

Coop Grøntsager
Ærter
Bønner
Brocoli
Gulerødder
m.m.

LANGT UNDER HALV PRIS
Gælder kun fredag - lørdag

6,95

Coop Toiletpapir
16 rl eller
8 køkkenruller

29,00

Risifrutti
Jordbær eller kirsebær

5,00

Peter Larsen Kaffe
Grå vac.

Halv pris

400 g
19,95

X-tra Koldskål

Spar 15,50

3 x 1 ltr
25,00

Alle vine i box

÷20% rabat

OMO Vaskemiddel eller skyllemiddel

20,00

Kærgården
200 g

10,00

Max 4 pk pr kunde

DELIKATESSEN

Stjernedrøm

45,00

Lille leverpostej

10,00

BAGERAFDELINGEN

Håndværkere eller rundstykker
Pr. stk

2,50

Hindbær-, Makronsnitter eller cremelinser
Pr. stk

8,00

Spagnum

Spar 79,85

3x 80 ltr
100,00

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør
ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager
www.kimscykelservice.dk Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

VI KØBER OGSÅ
SØLV og GULD
BROAGER
ANTIK & NOSTALGI
Sct. Pauli 28 · 6310 Broager
7444 2425 · 4079 1647 · jan@broagerantik.dk

Lokalhistorisk Forening for Broagerland
Inviterer til
Sommertur til Danevirke Museum
Søndag den 16. juni kl. 12.30
Vi mødes ved Broager Kirke og kører i bus til Dannevirke, hvor vi bliver guidet af René Rasmussen, museumsinspektør ved Museet på Sønderborg Slot. Efterfølgende indtager vi kaffen i den nærliggende Rothenkrug. Pris inkl. bus, entre og kaffe 200 kr.
Tilmelding nødvendig til Kristian Anker-Møller,74441203, am_k38@hotmailk.com eller Carl Jürgen Bock, 74441458, 27469226, bock@bbsyd.dk
Alle er velkommen.
www.broagerlandsarkiv.dk

Egernsund Lotto
Mandag den 27. maj kl. 19.00
i Egernsund ny skole
Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71
FREM

Broager Sparekasse ansætter mobil rådgiver

Der er travhed i Broager Sparekasse, hvor kundetilgang og stigende efterspørgsel nu får sparekassen til at oprette en helt ny stilling som kørende rådgiver.

Kent Nissen er ansat som mobil rådgiver.

Da den nye rådgiver skal møde kunderne dér, hvor de er, og på de tidspunkter, der passer dem bedst, har det været vigtigt at finde den helt rette til jobbet. Valget er derfor faldet på den 51-årige Kent Nissen, der har mange års solid erfaring som privatrådgiver, og som kommer til Broager Sparekasse fra en stilling som souschef i Frøs Herreds Sparekasse i Aabenraa.

- Vi har igennem længere tid overvejet at oprette en særlig mobil rådgiverstilling, fordi det for mange af vores kunder kan være en udfordring at få et bankbesøg passet ind i kalenderen inden for normal arbejdstid. Eller hvor der simpelthen er begrænsninger for den fysiske formåen. Det problem har vi nu løst ved at ansætte Kent Nissen som mobil rådgiver, siger Morten Vestergaard.

Gør dagligdagen lettere Kent Nissen er allerede startet i det nye job, og Broager Sparekasses idé om en mobil rådgiver er kommet rigtig godt fra start.

Som mobil rådgiver tager Kent ganske enkelt ud til kunderne på deres adresser, og møderne ligger ofte efter normal arbejdstid og frem til kl. 21. Det er selvfølgelig lidt atypisk sådan at ordne banksager både hjemme og om aftenen, men vi kan allerede nu se, at det simpelthen gør dagligdagen lettere for mange af vores kunder, siger Morten Vestergaard.

Går mod strømmen Broager Sparekasse vil overveje at udvide staben af mobile rådgivere, hvis kunderne fortsat tager så godt imod det nye tilbud.

- I Broager Sparekasse er vi meget bevidste om, at vi er her for kundernes skyld og ikke omvendt. Det er også derfor, vi har valgt at holde alle vores filialer åbne frem til kl. 16 i en tid, hvor udviklingen ellers går den anden vej med afvikling af filialer og begrænsede åbningstider. Med Kent Nissen som mobil rådgiver kan man ligefrem sige, at vi nu udvider åbningstiden endnu mere. Og for os er det i bund og grund det, det handler om at være tilgængelige, når vores kunder har brug for os, siger Morten Vestergaard. ▪

Røjhus Pumpelaug
afholder
Generalforsamling
Torsdag den 6. juni kl 19.00
ved Pumpehuset på Kragesand, Skelde

DAGSORDEN
1) Valg af dirigent og protokolfører
2) Beretning
3) Regnskab 12 - Budget 13
4) Elektronisk indkaldelse til fremtidige generalforsamlinger
5) Valg til Bestyrelsen
6) Valg til suppleant
7) Indkomne forslag
8) Eventuelt

Bestyrelsen

Topplacering

Gruppeformand for Fælleslisten, Erik Lorenzen, Iller, fik en topplacering, da den tværpolitiske Fælleslisten holdt opstillingsmøde i Høruphav.

De omkring 50 fremmødte stemte Erik Lorenzen ind på en flot 2. plads umiddelbart efter borgmester Aase Nyegaard. ▪

Teglværker

Det ny årsskrift fra museet og Venneforeningen på Cathrinesminde Teglværk´fortæller om det gamle teglværkslandskab ved Illerstrand.

Der har siden 1732 ligget i alt 9 teglværker på godt en kilometers kyststrækning.

Kun Cathrinesminde er tilbage. Ikke længere som teglværk, men som teglværksmuseum.

Men landskabet skjuler et gammelt industrikvarter. Det er formet og mærket af lergravning, forsvundne teglværksbygninger, udskibning og boliger til både ejere og arbejdsfolk. ▪

ÅBENT HUS

I anledning af
min 70 års fødselsdag,
vil det glæde mig at se familie,
venner & bekendte
Lørdag den 1. juni
kl. 13.00
på Skodsbølvej 77
Erik S. Moldt

Sosu

Charlotte Abrahamsen og Anna Søs Andresen fra Broager har afsluttet deres uddannelse på Social- og Sundhedsskolen i Aabenraa. ▪

home Broager præsenterer...

Stor villa med dragende udsigt til marker og vandet

Gråsten | **Fjordvejen**

Stor og spændende villa, beliggende med fantastisk udsigt til Flensborg Fjord og med mange muligheder for den pladskrævende familie. Villaen fremstår i god stand med pudset/vandskuret facade, hvide vinduer og et smukt manzardtegltag med patina.

Sag: 703-00248 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.795.000**
Udb.:	**90.000**
Brutto/Netto	**10.094/9.089**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	8.633/8.453

288 2965 1877 9 2 Energi E

Renoveret villa med god plads fra 1961

Gråsten | **Bakkegården, Rinkenæs**

En rigtig god gulstens villa fra 1961 beliggende på blind villavej i Rinkenæs. Rinkenæs kan tilbyde skøn natur, kort afstand til Gråsten med indkøbsmuligheder, god skole og daginstitutioner.

Sag: 703-00309 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.050.000**
Udb.:	**55.000**
Brutto/Netto:	**6.267/5.819**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	5.359/5.412

148 1133 1961 4 2 Energi F

Stor villa med masser af muligheder

Gråsten | **Tørsbølgade, Tørsbøl**

Her er ejendommen til familien der ønsker meget plads. Villaen ligger på en fantastisk skøn stor grund, som hovedsaglig er udlagt i græs og en stor grusbelagt indkørsel/gårdsplads.

Sag: 703-4423 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**695.000**
Udb.:	**35.000**
Brutto/Netto:	**5.214/4.900**
Alternativt finansieringsforslag:	
FlexLån F3	4.807/4.734

380 2887 1924 7 3 Energi G

Lystejendom med mark, skov og sø

Gråsten | **Søndertoft, Tørsbøl**

En helt igennem fantastisk og absolut unik landejendom, der byder på næsten alt hvad du forventer af en stor boligejendom på landet: Super flot og meget præsentabel bolig, flere gode udebygninger, jagtstue, marker og skovareal.

Sag: 703-00106 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**5.695.000**
Udb.:	**285.000**
Brutto/Netto	**30.096/24.154**
Alternativt finansieringsforslag:	
	0/0

402 2086 2619 01 10 3 Energi G

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.

Se boliger til salg – der hvor du er

homeApp giver dig nem adgang til hele boligmarkedet med fotos, fakta, nyheder og direkte kontakt til ejendomsmægleren.

Hent den og få glæde af alle fordelene – der hvor du er.

Hent den i App Store, Android Market eller sms "HOMEAPP" til 1220*

homeApp

***) koster almindelig sms/data-takst. Samtidig frasigelse af fortrydelsesret.**

Nyere fritliggende andelsbolig

Gråsten | **Gårdhaven**

Super velopført og venindrettet andelsbolig med egen have samt carport. Boligen er opført 2005 i gode materialer og med en rigtig god indretning.

Andelsbolig

Sag: 703-00287 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Købspris:	**355.000**
Mdl. boligydl./anv.udg.:	**5.402/981**

2005 95 1 3 1 Energi C

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

Ny sal fyldt til bristepunkt

Sundeced Centret samlede 140 mennesker ved indvielsen af den nye sal.

Arkitekt Jørn Kjeld Andresen, JKA-arkitekter, Sønderborg

Festlighederne startede med en koncert med Tina Lynderup og Lene Jensen i Sundeved Centrets kirke.

Efter fællessalmen: "Det dufter lysegrønt af græs" bød formanden Jørgen Boiskov Hansen velkommen og sagde at denne indvielse er blevet en virkelighed, fordi det er en hjertesag for mange og samtidig understregede han Guds velsignelse ved at tage en pude på knæfaldet, hvorunder der ved kirkens indvielse blev skrevet "På Guds velsignelse beror alt". Tina Lynderup fra Videbæk fyldte kirkerummet med forårssange og salmer, så glæden over foråret og Guds skaberværk kunne mærkes på kirkebænkene.

Trangt blev det i sal og dagligstue, hvor der var dækket til knap 90. Ekstra stole og kopper blev fremskaffet med stor glæde og missionær Peer Mikkelsen bød velkommen i den nye sal og dagligstue med ordene: "Den bedste måde at indvie et lokale på er at konstatere, at det er for lille". Forinden havde deltagerne været en tur i haven, hvor de så den nye tilbygning med køkkenet, tegnet af Arkitekt Jørn Kjeld Andresen, JKA-arkitekter, Sønderborg.

Herefter kunne koordinator for LAG, Sønderborg, Karsten Gram klippe det røde bånd og dermed markere indvielsen af sal og køkken. LAG har bidraget med 250.000 kr. til projektet.

Det nye køkken

Peer Mikkelsen fortalte om byggeriet med en billedekavalkade, hvori der også blev rakt en stor tak fra bestyrelsen til frivillige for deres energi med elementer i byggeprocessen samt maling af gang og entre.

-Det er med stor taknemmelighed vi i dag kan indvie disse lokale, det umulige er gjort muligt. Det som fonde og andre ikke troede kunne lade sig gøre, det er nu gjort takket være jer og andre, sagde Peer Mikkelsen.

Godt halvdelen af udgiften til byggeriet, der beløber sig til 1,35 millioner eksklusiv moms, er givet som gaver fra private". Der indkom 12.892 kr. ved indvielsen.

Tre søstre /nonner fra "Mariadøtrene" i Kollund deltog i festlighederne og ønskede tillykke med indvielsen, som de havde fået lov til at følge med deres forbøn.

Sundeved Centret kan lejes af alle fx firmaer, foreninger og private til fester, bryllup, kurser, weekends og lejre se mere på vores hjemmeside www.SundevedCentret.dk eller kontakt Else Led på Tlf.: 7446 7121. ▪

Salen blev fyldt til bristepunktet

Koncerten i Stenderup kirke /Centrets kirke

LÆSERBREV

198 husstande i fare

Sønderborg byråd ved, at støjen fra de store vindmøller kan resultere i hjertekarsygdomme, stress, koncentrationsbesvær. Man ved blot ikke i hvilken udstrækning.

Sønderborg byråd ved, at strømmen i dag og i fremtiden grundet den teknologiske udvikling, kan laves billigere på havet.

Sønderborg byråd mener, at store vindmøller kan kollidere med udviklings mulighederne i Nybøl og på sigt i V. Sottrup, altså at naboskab er en dårlig handelsvare.

Sønderborg byråd ved, at vindmølle bekendtgørelsen ikke beskytter naboerne.

Sønderborg byråd ved, at der er en mulighed for at bekendtgørelsen kan laves om, så den kan beskytte naboerne.

Sønderborg byråd ved, at der anbefales en afstand mellem mølleområderne på 28 x møllens højde. Dette overholdes ikke på Sundeved med 1,8 km mellem Avnbøløsten og V. Sottrup og 3,1 km. mellem Blans og Avnbøløsten.

Sønderborg byråd foreslår, at vi som borgere går til Folketinget for at få dem til at ændre bekendtgørelsen.

Sønderborg byråd ved, at energimålet først skal nås i 2020.

Ingen lov påbyder kommunen at godkende vindmølleplaner, der risikerer for eksempel i Avnbøløsten at ødelægge livskvaliteten for mindst 198 husstande og at påvirke 36 børn i Ullerup børnehave samt ca. 125 skolebørn bosiddende i området og tidligere psykisk syge på familiekollektivet Langagergård.

"Men blot vi følger loven, gør vi intet forkert." siger politikere og lodsejere.

Vil du vide mere, så se www.vmmo.dk eller www.stilhed.eu.

Carsten Frederiksen
Smedetoft 17, Avnbøl

Sommersjov i Vester Sottrup

Af Gunnar Hattesen

Årets byfest i Vester Sottrup står for døren. Det sker lørdag den 25. maj.

Nydam SFO har malet et kort over Afrika, som kan ses ved byfesten.

Vi sætter i år fokus på Afrika og vand, fordi rent og tilstrækkeligt vand er nøglen til en positiv udvikling på dette kontinent. Folk bliver syge af beskidt vand, og hver dag går kvinder og børn ofte i mange timer for at hente vand – det betyder, at de ikke kan arbejder eller gå i skole, siger Pia Koch Johannsen fra Sundeved Røde Kors.

Tombola må desværre udgå i år, men til gengæld vil der være en anden aktivitet ved Røde Kors standen. ▪

Hørt i byen

Ældre i Gråsten havde en vellykket aften på Holbøl Landbohjem, hvor de 98 deltagere fik biksemad og bajer. Knud Andersen underholdt med muntre historier, musik og sang.

Temaet for årets Torvedage i Gråsten fredag den 2. august og lørdag den 3. august bliver "Gråsten i topform".

Lensgreve Preben Ahlefeldt-Laurvig, Tranekær Slot, har givet tilsagn til Historisk Forening for Graasten By og Egn om at holde foredrag om en af sine forfædre, den mægtige storkansler Frederik Ahlefeldt, som boede på Gråsten Slot. Foredraget holdes torsdag den 10. april 2014.

Gråsten Skatklub samlede 29 kortspillere til klubaften i Ahlmannsparken. 1. pladsen gik til Jes Midtgaard, Gråsten, med 2333 point, mens 2. pladsen blev vundet af Klaus G. Petersen, Broager, med 2308 point. Kjeld Petersen, Gråsten, besatte 3. pladsen med 1993 point. 4. pladsen tog Hans Peter Steffensen, Gråsten, med 1962 point, mens 5. pladsen gik til Hans Chr. Dall, Bovrup, med 1916 point. Endelig tog Ervin Erichs, Holbøl, 6. pladsen med 1904 point.

72 drenge og piger fra Gråsten Boldklub var i pinsen i Holland for at deltage i fodboldturneringen Arnhem Cup. 8 ledere med Mogens Hansen i spidsen fulgte med og 10 forældre. Spillerne fordelte sig på 5 hold: U 15 piger, U 16 drenge, U 17 piger og to U 17 drengehold.

Margit Moos, Broager, opnåede en 10. plads på Fælleslisten kandidatliste. Thorkild Kristiansen, Egernsund, blev placeret på 12. pladsen. ▪

Unge giver forestilling

Børnegruppen "Hollywoords Arts" på Det Lille Teater og ungdomsgruppen "De glemte" slutter sæsonen ved at invitere til afslutnings forestilling lørdag d. 25. maj kl. 16.30. Forestillingen er for alle og er gratis.

En god snak i Kværs

Beboerne i Kværs havde forleden lejlighed til at hilse på den nye skoleleder Tina Mørch, som efter sommerferien skal stå i spidsen for Kværs Idrætsfriskole. Foto Jimmy Christensen

KTUIF
Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening og Støtteklubben
afholder
LOTTOSPIL
Torsdag den 29. maj kl. 19.00
i teltet på sportspladsen
Der spilles om 30 gevinster samt ekstra gevinster.
Prøv også vores Tombola
Vel mødt
Støtteklubben

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

DYRK GRÅSTENS HØJESTE SOLSIKKE
KONKURRENCE
Hent gratis solsikkefrø i:
Garn & Tøj
Salon Hårtotten
bøger & papir
Velkommen hos RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03
BYGMA BYGGEMARKED
Flügger farver
…og vær med i konkurrencen om gavekort til kr. 500,- eller 250,-
Konkurrencen løber til den 28. september 2013
Medbring dit græsskar til indvejning på dagen
Medbring et billede at din solsikke med målebåndet ved siden af.
Sidste tilmeldingsfrist: den 25. maj

Kværs kro
Studenterbuffet
Leveres til og med 30. september
Barbeque marineret oksesteg, tandorimarineret kyllingebryst og svinefilet glaseret med pesto-sennep. Dertil flødekartofler med flåede tomater, pastasalet, mixed salat med dressing. . . . . KUN kr. 79,50
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

VI ER BLANDT TOP 10 BEDST SÆLGENDE ESTATE MÆGLER

Rødstensvilla beliggende i Dalsgård

1- familieshus

Dalsgård
Dalsgårdvej 8
Skønt beliggende tæt på Flensborg Fjord, sælges denne rødstens murermestervilla i Dalsgård. Ejendommen er beliggende på en hjørnegrund med et kig til vandet og kun 100 meter til skøn strand. Indrettet med blandt andet stor stue med åben forbindelse til spisestue samt køkken. Til ejendommen hører: Hyggelig terrasse i baggården. Have udlagt i græs og med buske.

Pris: 380.000 **Brt.:** 2.034
Udb.: 25.000 **Nt.:** 1.976
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 1.260/1.325
Sagsnr. 602

G

m²	m²			
89	401	1/2	2	1913

Utrolig velholdt villa i Varnæs

1- familieshus

Varnæs
Varnæs Lærkevej 7
I Varnæs sælges dette velholdte gulstensparcelhus, med en dejlig beliggenhed i roligt og børnevenligt kvarter. Huset der rummer et yderst veludnyttet boligareal på 141 m2, er opført i 1972 i gule sten og med eternittag. Skole finder du i Varnæs og købmand i nabobyen Bovrup få kilometer derfra. Varnæs er beliggende mellem Sønderborg og Aabenraa.

Pris: 850.000 **Brt.:** 4.472
Udb.: 45.000 **Nt.:** 4.193
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.792/2.774
Sagsnr. 658-1

E

m²	m²			
141	788	1/3	1	1972

Villa med stor lade i skelde

1- familieshus

Skelde
Nederballe 5
Med en rolig og dejlig beliggenhed i Skelde ved Broager, sælges denne villa med stor garage. Fra huset er der ikke langt til skole, børnehave, Vemmingbund badestrand, skovområde, fritidsfaciliteter samt indkøbsmuligheder i Broager, Gråsten eller Sønderborg. Huset fremstår med pudset facade og med nyere tag fra 2009. Til huset hører bl.a.: Indkørsel med belægningssten til stor garage.

Pris: 750.000 **Brt.:** 3.962
Udb.: 40.000 **Nt.:** 3.969
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.496/2.723
Sagsnr. 652

G

m²	m²			
146	803	1/4	2	1937

Lækker villa i børnevenligt kvarter

1- familieshus

Gråsten
Hjortevej 7
Her sælges en lækker kvalitetsvilla i børnevenligt kvarter tæt ved skole, skov, indkøb og fritidsaktiviteter. Eurodan huset er opført i 2001 med flotte maghoni vinduer og døre samt 2 integrerede carporte med god plads til trailer, cykler, camp-let, haveredskaber mm. Flisebelagt indkørsel og sti rundt om huset, som ligger på en blind vej ud til et dejligt grønt gadekær.

Pris: 2.195.000 **Brt.:** 11.229
Udb.: 110.000 **Nt.:** 10.562
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.410/7.147
Sagsnr. 570

C

m²	m²			
167	914	1/4	1	2001

Ejendom med god udenomplads

Nedl. landbrug

Tråsbøl
Tornhøjvej 30
Søger du efter en ejendom med god udenomsplads og stort udhus på 235 kvm? Så har vi huset her. Udhuset er indrettet med garage, stort værksted samt fyrrum hvor træfyret står. Der kører dagligt skolebus forbi ejendommen.

Pris: 995.000 **Brt.:** 5.821
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.585
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.117/4.056
Sagsnr. 243

E

m²	m²			
177	4.383	2/4	2	1955

Velindrettet andelsbolig

Andelsbolig

Gråsten
Gårdhaven 7
Her får du en flot andelsbolig opført som et selvstændigt lille hus med egen have og carport. Huset er centralt beliggende i Gråsten by med gåafstand til indkøbscenter, læge, apotek, bibliotek, gode bus og togforbindelser og meget mere.

Pris: 390.000 **Brt.:** 5.843
Udb.: 390.000 **Nt.:** 5.843
Sagsnr. 614

C

m²				
112	1/2		2005	

Fantastisk udsigt over fjorden

1- familieshus

SKAL SÆLGES NU

Adsbøl
Østerbakken 35
Her har du en meget spændende og anderledes villa med en utrolig skøn beliggenhed, hvorfra du har panoramaudsigt over Nybøl Nor. Huset har et samlet boligareal på 152 kvm samt kælder på 30 kvm.

Pris: 1.190.000 **Brt.:** 6.342
Udb.: 60.000 **Nt.:** 5.854
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.961/3.841
Sagsnr. 156-4

G

m²	m²			
152/30	831	1/2	2	1960

Ferielejlighed i centrum med udsigt

Ejerlejlighed

Gråsten
Borggade 16A
Her får du en dejlig lejlighed beliggende i centrum af Slotsbyen Gråsten. Fra lejligheden har du gåafstand til gode indekøbsmuligheder, bus/togstation og fritidsfaciliteter.

Pris: 550.000 **Brt.:** 3.179
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.107
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.095/2.190
Sagsnr. 651

F

m²	m²			
38	285	1/1	1	1890

Sommerhus beliggende nær strand

Fritidshus

Vemmingbund
Rønnevej 7
Yderst velbeliggende sommerhus på 874 kvm stor grund, sælges nu i Vemmingbund. Med udsigt ud over marker, 100 meter til stranden og utrolig rolig beliggenhed for enden af blind vej samt få minutters kørsel til Broager.

Pris: 1.150.000 **Brt.:** 6.639
Udb.: 60.000 **Nt.:** 6.199
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.558/4.327
Sagsnr. 630

m²	m²			
79	874	1/2	1	1977

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 21 21. maj 2013 5. årgang

Der blev opstillet en informationstavle ved Kolinihusevej, som fortæller historien om overgangsstedet. Foto Jimmy Christensen

Medlemmerne af Bomlauget mødte op til den årlige sommersamling, som samtidig var lauget 10 års jubilæet. Foto Jimmy Christensen

Bomlauget opstiller informationstavle

Af Gunnar Hattesen

Bomlauget fejrede forleden sit 10-års jubilæum.

Begivenheden blev markeret ved at opstille en ny informationstavle ved Kolonihavehusvej, som fortæller om overgangsstedets historie.

Sædvanen tro troppede medlemmerne af bomlauget op ved den årlige sommersamling ved grænsebommen ved Røndam for at se, om bommen var malet.

Røndam ligger for enden af den gamle historiske vej "Den krumme vej", som fører fra Bov til Flensborg.

Næste møde i bomlauget er den årlige laugsamling, som finder sted den 11.11 klokken 11. Både datoen og tidspunktet markerer afslutningen på 1. Verdenskrig i 1918. ▪

HUSK
Oldtimerløbet
Gråsten - Sønderhav - Kruså - Flensborg tur retur
Lørdag den 25. maj
Arrangør:
Lions Club
Broager Gråsten
Begivenheden dækkes af BovAvis

Naturpleje & anlæg
Sæsonen er skudt i gang!
- og hvad kan vi gøre for dig?
- Forårsklargøring og vedligehold af haven?
- Anlæg af ny terrasse eller indkørsel
- Fjerne alger på belægninger og tag og rense tagrender?
Ring og få en uforpligtende snak!
Tlf: 74675179/40565178 – www.naturpleje.com

Uwe's Haveservice
Anlægsgartner
Væk me mos i haven - Plæneluftning med vertikalskæring
Alt indenfor havearbejde
Private Virksomheder Landbrug
Indenfor beskæring, fældning af træer, bålsted, anlægsarbejder, fliser, belægning og græsklipning. Vertikal skæring, gravearbejde, stubfræsning.
RING OG FÅ EN UFORPLIGTENDE SNAK MED
Anlægsgartner Uwe Asmussen
Vandværksvej 6, Holbøl, Kruså
Telefon 7460 8186 eller 2429 0631
uwe@uwes-have.dk · www.uwes-have.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Træflis til haven og hækklipning med mini-læsser

Vores ugeplan!
Club plads
til 30 til 50 personer til rådighed ...
Som Restauranten Dalmacija!
Velkommen siger Bosko
Mandag | Schnitzeldag
fra kl. 12:00 bis 23:00 € 6,90
forskellige schnitzel-varianter med tilbehør ...
Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 7,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 11,90
Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 11,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 11,90
Søndag ...
Morgen-mads-buffet
Som i ›Dalmacija‹ ved Bosko ...
fra kl. 09:00 bis 11:30 € 9,90
Mandag til Fredag ...
Mittagstisch / Frokost
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 6,90
Holm 9
(ved siden af Karstadt)
24937 Flensburg
Tlf. + 49 (0)461 - 27840
www.essen-in-flensburg.de
I hjertet af Flensborg
Im Herzen von Flensburg
Griechische Taverna
SANTORINI
Mediterranes Restaurant
... også .dk / .eu / .com / .net

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag
Padborg Torvecenter

GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.00
ved Hanne Christensen

BOV KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 10.00
ved Mai-Britt Knudsen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 26. maj kl. 19.30
ved Hanne Christensen

BOV & HOLBØL SOGNE

Retrætedag Kollund kirke

Lørdag den 25. maj kl. 10-16

Nyd stilheden og find din ro i Kollund kirke under ledelse af sognepræst Mai-Britt Knudsen

Hør nærmere på telefon 2272 1182 eller mail: MBK@km.dk

Vi synger sommeren ind

Søndag den 26. maj kl. 19.30 i Holbøl kirke

Vi synger sommeren ind med nogle af årstidens salmer.

Derudover lærer vi 1 eller 2 nye salmer, og der er oplæsning ved Hanne Christensen.

Efter gudstjenesten er der mulighed for at nyde et glas vin i våbenhuset.

Nye åbningstider kontor:

Mandag lukket
Tirsdag, onsdag og fredag kl. 9.30 til 12.30
Torsdag kl. 12.30-15.30

Fælles hjemmeside www.bovsogn.dk og tlf. 74670917
I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

WWW.BOVSOGN.DK & WWW.HOLBOELSOGN.DK

En stout bonde

Af Frederik Schmidt

Fhv. gårdejer Christian Meyer, Kelstrupskov, er død, 85 år.

Kedde, som han altid blev kaldt, var en afholdt mand og en dygtig landmand med stor ordenssans.

Da sønnen Thomas overtog gården købte han og hustruen Gyde et hus i Hokkerup. De hjalp til på ejendommen i mange år.

Da kræfterne ikke længere slog til flyttede han til en beskyttet bolig I Kollund, mens Gyde har været på plejehjem en del år.

Christian Meyer efterlader sig 3 sønner og 3 børnebørn. Thomas har gården i Kelstrupskov, Lars Christian bor på Als, mens Jørgen Peter bor i Kruså. ▪

Et dansk-tysk kor giver koncert på Valdemarshus.

Koncert i Padborg

Lørdag den 25. maj giver Gospelfire-Flensburg koncert på Valdemarshus i Padborg.

Koret er et tysk-dansk kor, som har til huse i Christus Kirken i Mürwik i Flensborg. Mmedlemmerne fra Tyskland og Danmark er fordelt med ca. 50% fra hvert land og er dermed et grænseoverskridende samarbejde.

Koret startede i november 2004 og har eget orkester.

Musikken er aktuel og rytmisk gospelmusik, traditionel gospel spirituals og gospel "Hits" med bevægelse og sang.

Koret er kendt fra flere koncerter og gudstjenester nord og syd for ladegrænsen.

Koret ledes af Rüdiger Graudenz Flensborg. ▪

Årstidens salmer

I Holbøl Kirke kan kirkegængerne søndag d. 26. maj kl. 19.30 synge sommeren ind med nogle af årstidens salmer.

- Derudover lærer vi 1 eller 2 nye salmer, fortæller organist Hanne Hokkerup.

Der er oplæsning ved sognepræst Hanne Christensen.

Efter gudstjenesten er der mulighed for at nyde et glas vin i våbenhuset. ▪

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
-de perfekte rammer om din næste fest.
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb – Konfirmation – Bryllup – Mærkedag
Fødselsdag – Mindehøjtidelighed – Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen
Danske Bedemænd
• Respekt
• Ydmyghed
• Ansvarlighed
Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22
AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

Bov - Padborg
Begravelsesforretning
Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Fårhus byfest 2013

PROGRAM

Onsdag/Torsdag og Fredag den 22.-24. maj

Kl. 06.00 **Morgenmotion, Gå, Løbe, Cykle 3 km** – mød blot op ved Forsamlingshuset

Onsdag den 22. maj

Kl. 19.00 **Præmie "Skat" og "Præmiewhist".** Vind præmier på kr. 700/500/300+200. "Præmiewhist":
Der spilles Grand/Nole/Sole Nole/Pas – præmier efter antal deltagere. **Entre 75 kr. inkl. kaffe og ostemad i forsamlingshuset**

Torsdag den 23. maj

Kl. 19.00 **Stort lottospil i Forsamlingshuset.** 30 præmier – værdi kr. 6.000,-

Fredag den 24. maj

Kl. 13.30 Kransebinding for byens seniorer og andre. – Mød op og deltag!
Kl. 18.00 Gitte & Jans Øl-oase åbner i nye flotte omgivelser på pladsen
Kl. 18.30 Cykelringridning for børn og voksne Deltagergebyr kr. 30,- inkl. øl/vand.
Kl. 19.00-02.00 Barbecue Grill Selv Madkurvfest – Musik Saxon – Fri entre denne aften.
Vi tænder grillen op kl. 19.00. – Medbring selv kød eller køb dine grillpølser på pladsen

Lørdag den 25. maj

Kl. 10.00 Fårhus Byfestmesterskab i Petanque 2013. Tilmelding til Reinhard på tlf. 74 67 67 84
Kl. 10.00 På Mountainbike i Frøslev Polde. – Mød blot op i praktisk tøj vi stiller cyklerne til rådighed
Kl. 10.00 Laser Games –på "Counter Strike" forhindringsbane, enkeltpersoner kr. 10,- eller hold á 5 kr. 40,-
Mindst skudt går videre til finalen søndag. Ingen tilmelding, mød blot op på festpladsen
Kl. 11.00 Multibanen Indvielse og Ibrugtagning, vi spiller 4 mands fodbold, tilmelding af hold Paul Reinhardt smej@bbsyd.dk tlf 27 10 99 04
Kl. 12.00 Skydetelt med præmie og blomsterskydning
Kl. 13.00 Segway Offroad kørsel – efter kort instruktion kører du selv på vores lukkede bane – 10 min kr. 50,-
Kl. 13.00 Kæmpe legeland med rutschebane, forhindringsbane, kæmpe hoppepude, børnehoppeborge og Mega Ballz
Kl. 13.00 Gitte & Jans Øl-oase er åbne. Kom og se de nye flotte og hyggelige omgivelser
Kl. 13.00-14.00 Kæmpe Sandkasse med legetøj for de små.
Kl. 14.00 Havetraktor + ATV Ringridning Deltagergebyr 20 kr.
Kl. 19.00-02.00 Stor Grisefest med musik ved Toporkesteret Hansi XL. Kuvertpris kr. 119,99
Tilmeld et helt bord måske fra din gade eller firma (10 mand) og få en gratis omgang.
Tilmelding til Kirsten Marie kmn@bbsyd.dk eller tlf 61 77 66 90
Kl. 24.00 Gå hjem Pølsesalg, lækre franske hotdogs

Søndag den 26. maj

Kl. 10.00 På Mountainbike i Frøslev Polde – Mød blot op i praktisk tøj vi stiller cyklerne til rådighed
Kl. 11.00 Laser Games & Finale –på "Counter Strike" forhindringsbane, enkeltpersoner 10,- eller hold á 5 40,-
Kl. 11.00 Gitte & Jans Øl-oase er åbne, vi fortsætter succesen
Kl. 11.30 Ringridning ÅBNET FOR ALLE – Husk tilmelding til Carl Erik Petz tlf: 74 67 66 86 – Egne lanser!
Kl. 12.00 Optog gennem byen
Kl. 13.00 Kæmpe Legeland med Rutschebane, Forhindringsbane, kæmpe hoppepude, børnehoppeborge og Mega Ballz
Kl. 13.00 Tombolaen åbner
Kl. 14.00 Kaffe i Forsamlingshuset med dejligt hjemmebag.
Kl. 15.30 Gymnastikopvisning v/Sundeved Efterskole 120 personer
Kl. 16.30 Zumba workshop Smid din sko og dans med! For alle.
Kl. 17.30 Omskydning og kåring af årets ringridderkonge
Kl. 17.30-21.00 Stegt flæsk & Persillesovs. Pris 30 kr. Først til mølle princip.

Kæmpe udvidet Legeland med Megaballz

Laser Games – Kom og støt Ungdoms-klubben

Segway Off road Kørsel – Kør selv!

Nyetableret Multibane tages i brug

VEL MØDT TIL FÅRHUS BYFEST

Frydendalvej 26 a, Fårhus, 6330 Padborg – www.faarhus.com

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Her træffes vi hver tirsdag fra 11-12.
Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Fårhus klar til byfest

Af Gunnar Hattesen

Fårhus Borger- & Ungdomsforening er klar til byfest fra onsdag den 22. maj til søndag den 26. maj.

Efter blot to minutters introduktion, er der mulighed for en tur på en segway, der går sin gang over hele kloden.

- Mange har set dette sjove køretøj og drømt om en tur, men få har prøvet det. Kom og prøv fremtidens køretøj og føl den svævende fornemmelse, når man kører, lyder opfordringen fra foreningens formand Paul Reinhardt.

Forrygende bliver det også på den "Counter Strike" inspirerede forhindringsbane med væltede biler og andre spændende forhindringer, hvor der skydes med lasere.

- Det er som paintball, men det gør ikke ondt at blive ramt. Man forhindres blot i at skyde i nogle sekunder, hvorefter automatikken igen lader spillet gå videre. Dit hjerte hamrer, sveden siver og du i dit es, når du dyster mod fjenden, som enkeltperson eller som hold. Bedste hold går videre til søndagens finale, hvor Fårhus Ungdomsklub præmierer de tre bedste, forklarer Paul Reinhardt.

Byfesten i Fårhus er et trækplaster. Arkivfoto

Multibanen

Under byfesten bliver der indviet en splinterny multibane. Efter den officielle indvielse tages den straks i brug til en turnering i firemands fodbold. Multibanen er opført af frivillige fra Fårhus med støtte fra lokale foreninger og erhvervslivet.

Legelandet med de mange og store hoppeborge og rutschebanen, er i år udvidet med aktiviteten Megaballz, der er en mandsstor gennemsigtig kugle, der pustes op.

Med en person indeni kan man ved egen kraft rullen hen over plænen.

Der bliver også mulighed for at drikke en fadøl og få et hold snak i Gitte & Jans Øl-oase, der i år er flyttet til en spændende hytte, ude på pladsen eller i ølteltet, hvorfra man har et godt overblik over pladsen.

Publikum får også mulighed for at spille petanque, lotto, præmieskydning og skat & whist. Der bliver også lejlighed til gåture, cykletur eller prøve Mountainbike.

Under byfesten bydes der også på opvisning i både Gymnastik og Zumba.

Grundstammen er stadig ringridning og det både til hest, cykel og på havetraktor. ▪

HOLBØL H.F.I.F.

Vi skyder Holbøl byfest i gang med et

KÆMPE BANKO!

Onsdag den 29. maj kl. 19.00
på Holbøl Stadion

36 spil	1-2-3 banko	Pausebanko

opvarmet telt kaffe, franskbrød, ringridere,
øl og vand kan købes i pausen
Alle er velkomne!

Ældre Sagen Bov

Cafe Hack vælter byen

(Radiooptagelse med værten Søren Dahl)
Lørdag den 1. Juni kl. 14.00 til 16.00
Sønderjyllandshallen, Aabenraa

Tilmelding til Cecillie Beck Hansen tlf 7467 3773
Pris: kr. 165,-
Se: www.aeldresagen.dk/bov

Super Brugsen

PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Millionbøf med kartoffelmos
ONSDAG	Krebinetter med stuvet ærter og gulerødder
TORSDAG	Svinekam med rødkål
FREDAG	Hamburgerryg med flødekartofler
MANDAG	Kødrand med ærter og gulerødder
TIRSDAG	Hvidkålsbudding

Lunt og lækkert **45,-**

Se også vores lækre Hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne

Straffelejren

Vi besøger den nye udstilling om Fårhuslejren i Frøslevlejrens Museum

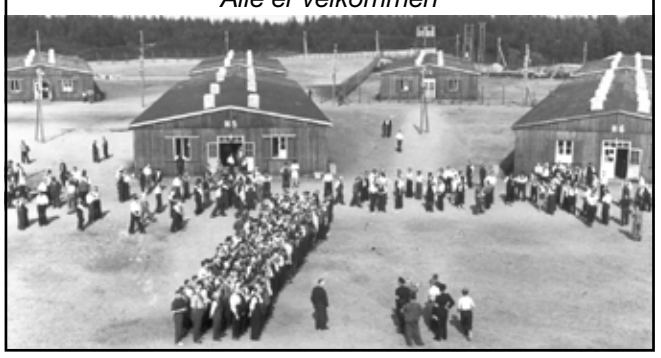
Onsdag den 22. maj kl. 19.30

Foredrag ved udstillingens tilrettelægger:
Overinspektør Henrik Skov Kristensen

Kaffebord kr. 60,-

Tilmelding til Frederik Schmidt
på 74 60 85 11 eller 61 54 54 17

Alle er velkommen



Dagplejebørnene i Bov havde piratfest som tema for Dagplejens Dag.

Piraterne indtog Bov

Af Nanna Wortmann

På Dagplejens Dag havde de kommunale dagplejere i Bov valgt emnet piratfest.

Børnene havde malet kikkerter, lavet hatte, malet sværd og fået klap til øjet.

De startede dagen med at finde en pose med boller, rosiner og en ballon, som var gemt i en skattekiste og dertil fik de piratblod, som var rød saftevand.

Derefter skulle der synges en piratsang, hvor de brugte deres sværd.

De tumlede hele formiddagen og var sultne, da der blev serveret knogler (cocktailpølser), kanonkugler (frikadeller) og piratklemmer (rugbrødsmadder)

Det var en dejlig formiddag for alle aldre. ▪

ÅBEN VASKEHAL
Lørdag den 25. maj

VI GLÆDER OS TIL AT
SE KUNDER OG VENNER
TIL INDVIELSEN AF VORT
NYE VASKEANLÆG

KL. 10.00 - 16.00
VIL DER VÆRE
÷50%
PÅ ALLE VASKE

I dagens løb vil er der lidt at drikke og at spise fra pølsevognen

Din Bilpartner

autotransport CS AUTO

Bovvej 27 | 6330 Padborg | Tlf: 74 67 30 38 | Mail: cs@cs-autotransport.dk | www.dinbilpartner.dk

Fælden klappede for tyvknægt

Af Anita Andersen

SuperBrugsen i Padborg har en rottefælde, som koster 7.700 kroner. Forleden var en væk.

Vi har en rottefælde stående som forebyggende indsats ved vores affaldscontainer, hvor der er en risiko for at der kommer rotter, fortæller uddeler i SuperBrugsen i Padborg Peter D. Madsen.

Rottefælden blev forleden stjålet, så uddeleren kontaktede rottefældefirmaet Mortalin og spurgte, hvor rottefælden var. Det fik de hurtigt styr og med en adresse i hånden kontaktede Peter D. Madsen politiet.

En rottefælde i dag er lidt et teknologisk maskineri. Hvis der går en rotte i fælden, får jeg en sms, rotten aflives hurtigt og humant med strøm, pakkes i en pose og lægges i en beholder, der er indbygget i fælden. Derudover har fælden solceller og en vigtig detalje i dette tilfælde en GPS sender. så ved at ringe til Mortalin kunne de følge fældens rute på et kort og se, at den befandt sig Flensborg. Jeg ringede til politiet og med kortet i hånden arbejdede det danske og tyske politi lynhurtigt og smidigt sammen, kørte til adressen i Flensborg området og bankede på døren, hvor herren, der åbnede døren, blev noget overrasket, da det var både tysk og dansk politi, som ville aflægge visit og tale om rottefælder, fortæller Peter D. Madsen.

Ransagning

Hos Nærpolitiet i Padborg fortæller Henning Westesen, at samarbejdet over grænsen normalt ikke går så hurtigt.

- Lige nøjagtig i denne sag henvendte vi os til fælleskontoret for dansk/tysk politi. Derfra kontaktede man straks Statsadvokaten i Flensborg og gjorde denne bekendt med situationen. Det blev mundtligt aftalt, at tysk politi i Harrislee kunne opsøge adressen og der foretage en mindre ransagning. Nærpolitiet i Padborg måtte gerne medvirke under ransagningen, under forudsætning af, at man alene "kiggede over skulderen", fortæller Henning Westesen.

Rottefælden henstår nu, i adskilte hoveddele, hos tysk politi. Rottefælden var total adskilt ved fundet. ▪

En dyr rottefælde blev stjålet i SuperBrugsen i Padborg.

Foto Peter D. Madsen

Steakhaus Argentina
Steak fra LAVA Grill
I hjertet af Flensborg
Südermarkt 9 · Flensborg
0049 (0) 461 - 24520
www.essen-in-flensburg.dk
STEAK HOUSE ARGENTINA

Læger står klar til at vise rundt på Privathospitalet i Kollund. Foto Søren Gülck

Åbent hus på Privathospitalet

Af Søren Gülck

Privathospitalet i Kollund holder åbent hus lørdag d. 25. maj kl. 13.00-17.00.

Hospitalet blev indviet i 2003, og fejrede tidligere på året 10 års jubilæum.

Interesserede får mulighed for at opleve privathospitalet, tale med ledelse og personale og få indblik i den brede vifte af behandlingsmuligheder, hospitalet tilbyder sine patienter.

Der vil samtidig være en udstilling om antikvarisk medicinsk udstyr. ▪

Hvad har du lavet i pinsen?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Susanne Eisig, Padborg
- Jeg har været hjemme for at ordne min have. Der var også lige et hegn, som skulle rives ned. Så har jeg en tur i nattelivet i Flensborg. Det gær vi jævnligt.

Ditte Vium, Fårhus
- Jeg har været til to 18-års fødselsdage hos mine venner. Herligt. Pinselørdag var jeg på arbejde i SuperBrugsen. Jeg går i 1. G på Aabenraa Handelsskole, og har naturligvis også læst lektier.

Benta Tønder, Padborg
- Jeg har fået malet hele huset. Det var en stor opgave. Jeg er altid hjemme i pinsen, og i mange år har det været en forlænget arbejdsweekend.

Iben von Guioneau, Padborg
- Jeg har arbejdet to dage hos Bager Nielsen. Jeg går i 3. G på Aabenraa Statsskole, så det er en travl tid. Efter studentereksamen holder jeg et sabbatår for at tjene penge og rejse et par måneder til USA.

Martin Beck, Pluskær
- Jeg har været til fødselsdag hos min lillebror, Rasmus, som blev 12 år. Der blev også tid til lidt familiehygge, men ellers har jeg spillet fodbold og hoppet i trampolin. Efter sommerferien skal jeg i 8. klasse på Lyrskovskolen Vest.

Susanne Lauritzen, Kruså
- Jeg har besøgt mine forældre i Kollund. Det er en tradition, at vi pinsesøndag mødes til brunch. Sådan har vi gjort det i mange år. Da jeg var en lille pige var det hos mine bedsteforældre, vi mødtes.

En glad vinder og en glad butikselev

Af Anita Andersen

Lis Dybbro fra Padborg, blev den heldige vinder af en fyldt kundevogn fra SuperBrugsen i Padborg Torvecenter.

- Jeg handler lokalt, fordi det er vigtigt for mig, at vi beholder vores butiksliv her i Padborg, fortæller den glade vinder.

Det er Louise Mortensen, som er butikselev i SuperBrugsen, der står bag initiativet med lodtrækningskonkurrencen om den fyldte kundevogn.

- Jeg er butikselev i SuperBrugsen og halvvejs i mit 2 årige uddannelsesforløb, fortæller Louise Mortensen og fortsætter:

- I løbet af de 2 år er jeg på skole i Odense i alt 8 uger og på det seneste skoleophold arbejdede vi med butikkernes image. Inden næste skoleophold i uge24 skal jeg løse en opgave, der skal fremlægges for klassen.

- Jeg har valgt at lave et spørgeskema for at undersøge, om vores kunder er tilfredse med at handle i vores butik i Padborg og om de kan lide den "nye" butik.

- Det må man sige, at det kan kunderne heldigvis godt.

Der var også et par svar, som gav mig noget at arbejde videre med, så jeg er rigtigt glad for hjælpen fra vores kunder. Nu er jeg ved at lave præsentationen, som skal fremlægges for klassen, siger Louise Mortensen.

373 besvarelser

Der var 373, der svarede på spørgeskemaet og allerede den 1. dag var der 90, der havde svaret.

- Jeg var simpelthen så spændt på, om der var nogen, der ville svare, så selv om jeg havde fridag, så kørte jeg på arbejde, da spørgeskemaet havde ligget i butikken 1 dag, fortæller Louise Mortensen.

Hvis man ikke nåede at fortælle, hvad man synes om butikken, så kan man bare komme hen til Louise Mortensen eller en af de andre i butikken, for de ansatte kan kun gøre butikken bedre, hvis de får at vide, hvad kunderne synes om at handle der. ▪

Louise Mortensen overrækker en kurv til Lis Dybbro.
Foto Anita Andersen

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17,
tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Bov Sogns Ringriderforening

Ringriderfrokost i Bov

Lørdag den 15. juni 2013
Fra kl. 18.00 – 21.00 Ringriderfrokost
Musik & Underholdning
4 FUN danseorkester kl. 18.00 – 01.45
Fra kl. 21.00 – 22.00 **Ringriderbal**
– for spisegæster
Lækker MENU. – Hvide sild med nye kartofler, kogte æg og karrysalat, rugbrød og smør. Skinkeschnitzel med ærter, brasede kartofler og skysovs. Hjemmebagt æblekage med rå creme.
Menuen tilberedes af Bov Kro.
Alt dette til en pris for kun kr. 195,00 – inkl.
1 øl (Hvid Bock) og 1 snaps – samt entre.
Fitness Guru Ibberman har lovet at kikke forbi
Teltet åbner kl. 22.00 – 01.45 (entre kr. 50,-)

Billetter kan købes nu

Underholdning og mad i topklasse, kom og oplev den fantastiske stemning
8 timers underholdning
Alt dette til en pris af kun kr. 195,- Uhørt billigt.
inkl. 1 øl (Hvid Bock) og 1 snaps – samt entre.
Alle dage serverer Lions Padborg
Jørgen Nielsen 4025 5387
Mail.: centrumsgaden7@mail.tele.dk
Beløbet indbetales på
Sydbank 8065 1024590

Rollatortref på Valdemarshus

Af Mogens Thrane

76 rollatorbrugere var mødt frem til Rollatortræf på Valdemarshus i Padborg.

Mange fik deres rollatorer kontrolleret og serviceret af sagkyndige serviceteknikere fra Aabenraa Kommune. Det foregik næsten som til et formel 1 løb. Der blev skiftet hjul, smurt, pumpet, og strammet alle steder. Enkelte rollatorer blev helt kasseret og udskiftet til en ny.

Helga Nørgaard (S), der er næstformand i Socialudvalget og Sundhedsudvalget, bød velkommen og nævnte vigtigheden af sikkerhed og tryghed ved gang. Alt imens borgerne hyggede med friske hjemmelavede boller og wienerbrød

Da det var dejligt vejr, var der bygget en "Forhindringsbane" udenfor på terrassen.

Her skulle borgerne gå på skråninger, blødt underlag, vende på en lille plads og løfte rollatoren over en kant. Man havde også mulighed for at lave lidt øvelser til gavn for legeme og krop. ▪

Rollatortræffet blev en stor oplevelse for de emmødte.
Foto Mogens Thrane

H Jensen
AUT. INSTALLATØR
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde -
så ring til MalermesterMomme og få
et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en veltingerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER
Egevej 24
6200 Aabenraa
Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk
SUVO ANTI-RUST
FDM stikprøvekontrol

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00
Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
BIL SÆLGES
Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.
TLF. 73674000

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning

Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport.
Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

www.louispoulsen.com
louis poulsen

PH 5 i nye farver
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Smagsprøver i SuperBrugsen

Af Anita Andersen

Slagtermester Jan Willms i SuperBrugsen i Padborg Torvecenter fik en god snak med kunderne efter at have givet smagsprøver på kvalitets hakkebøffer fredag aften.

Det giver helt klart en anden kontakt med kunderne, når jeg står og giver smagsprøver på det gode kød fra Kildegarden. Man kan smage på kødet om det kommer fra en malkeko eller om det er fra ungt kødkvæg, der har afgræsset arealer, forklarer Jan Willms.

Snakken om hvad godt kød er og om hvordan man får det bedste frem i bøffen, når man vælger at ville forkæle sine smagsløg er nok meget god at tage en gang i mellem, for man vælger jo tit at tage det man plejer, for så ved man hvad man får.

- Ved at give smagsprøverne på kødet fra Kildegaarden, som er lidt dyrere end vores andet kød, så kan vores kunder smage forskellen, få forklaringen på hvorfor prisen er som den er og blive mindet om at kødet bliver chokket, hvis det kommer direkte fra køleskabet til stegepanden. Det har nemlig godt af lige at blive akklimatiseret inden mødet med den varme pande eller grill.

Som slagter går jeg op i, hvor godt kød er. Jeg kan se og mærke det på kødet, forklarer Jan Willms, og tilføjer, at det er fordi han arbejder med det hver dag.

Det er selvfølgeligt klart, at kunderne ikke har samme nørdede interesse for råt kød, som jeg har. Så jeg bliver helt glad, når jeg opleve at vores kunder spørger interesseret ind til, hvad det nu er med fedt marmorering og gerne lige vil have en påmindelse om, hvordan man bedst griller sit kød, lyder det fra slagtermesteren. ▪

Der var stor interesse for at smage på kødet fra Kildegaarden. Foto Anita Andersen

Fakta boks

- Vejen til en god bøf
- Kig efter bøffer med fedt marmorering inde i kød strukturen, det giver saft og kraft
- Tag kødet ud af køleskabet lidt før det skal grilles eller steges
- Koldt kød på en varm pande bliver chokket og det går ud over smagen
- Tør bøffen med køkkenrulle
- Krydder godt med f.eks. masser af hakket rosmarin eller timian
- Giv bøffen lidt olie inden den lægges på grillen
- Grillen skal være meget varm inden kødet lægges på – det giver den gode stegeflade
- Kødet vendes, når man kan se der kommer saft op på den rå kød side
- og det er færdigt, når man kan se der kommer saft op på den stegte
- Det går lynhurtigt – så hold godt øje med dit køb

Har du arbejdet på Rønshoved Højskole?

Fik du løn? Fik du ferie-penge og pension? Arbejdede du på løntilskud? Og hvad skete der, da tilskuddet stoppede? Kunne du så fortsætte i varigt job på højskolen?

Gratis arbejde på Rønshoved Højskole? Kender du til det?

Kontakt Forum Humanum med din historie og din mening. Du kan henvende dig i fuld tryghed. Fuld diskretion

Læs mere på www.stohj.dk

ÆRØ - den herlige ø i det sydfynske øhav

Onsdag den 19. juni

Opsamlingssteder

6.00	OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	6.30	Bageren i Rinkenæs
		6.35	Ahlmannsparken, Gråsten
6.10	Bov Kirke	6.45	Elektrikeren, Egernsund
6.15	P-pladsen ved Kruså Bankocenter	6.50	Broager Kirke
		7.00	Nybøl Kirke

Efter opsamling kører vi til Fynshav. Færgen til Ærø afgår kl. 7.45, og overfartstiden er 70 minutter.

Den lokale guide på Ærø er med os hele dagen, og viser os mange af øens seværdigheder.

Vi skal bl.a se den nyrestaurerede Søbygaard, som er en middelalderborg på toppen af et voldsted. Turen går videre rundt på den dejlige ø. Vi skal på en spadseretur gennem hyggelige Æreskøbing.

Efter en middag skal vi se søfartsbyen Marstal.

Pris 595 kr, som inkluderer bus, færge, guide og middag på Ærø.

Tilmelding til Gråsten Avis/Bov Avis tlf. 2116 0683

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa

Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

36 personer på besøg i Haderslev

Varnæs-Bovrup Husholdningsforening samlede 36 deltagere til en dejlig aftenudflugt til et gartneri i Haderslev. Der blev kigget på blomster og planter, og deltagerne havde en hyggelig tur.
Foto Jimmy Christensen

60 ringriddere dystede i Gammel Skovbøl

Af Gunnar Hattesen

Så er sommerens ringridninger i gang. Forleden blev det første holdt hos Bjarne Petersen i Gl. Skovbøl. Der var 60 ryttere, som dystede i kampen om at fange den lille ring.

Skovbøl Ringridningsforening blev grundlagt den 5. maj 1999 af Bjarne Petersen, Hans Jørgen Harvæger, Ole Olsen, Bitten Brodersen og Kim Lauritsen. ▪

60 ryttere dystede om at tage den lille ring.
Foto Jimmy Christensen

Historisk forening for Felsted sogn

indbyder til:

Sommerudflugt

Lørdag den 1. juni

Turen går til den historiske hjemstavnsgård i Jardelund

Christian Lassen's Minde

med rundvisning og fortælling om gårdens historie

Jardelund ligger umiddelbart syd for grænsen
Desuden tager vi en tur på Hanved kirkegård, med

"Frøslev – plænen", gravsteder over personer fra Frøslev der ligger begravet her

Vi starter kl. 13.15 i egne biler fra
P plads bag Super Spar, - så fyld bilerne op. Hjemkomst kl. ca. 18.00

Kaffen med brød nyder vi på Karsten Thomsen's gamle kro i Frøslev (kaffe kr. 66,00)

Tilmelding senest den 30. maj 2013 til:
74685002 Ellen Smej eller 74685330 Andreas Asmussen

Alle er velkommen

BENDIXEN

Din grå anlægsgårne

Tilbyder sig med:

Alt indenfor anlægsarbejde, ny anlæg som omlægning af eksisterende belægning

- ✗ Indkørsler
- ✗ Terrasser, gangstier
- ✗ Støttemure i beton og natursten
- ✗ Vandmiljø i haven

Peder Bendixen Hansen
Gråstenvej 30, Felsted
6200 Aabenraa

Tlf. 29 24 76 07
www.pbendixen.dk
mail: p.bendixen @live.dk

Bovrup Gæstegivergård
Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå
Telefon 74 68 02 06
www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes
Festlokaler op til maks. 200 pers.
10 gæsteværelser
Enkelt, dobbelt og familieværelser
Kr. 300,-
pr. pers. inkl. morgenmad

Felsted spejdere gik 20 km fra Felsted til Gråsten.

Felstedspejdere gik 20 km

Ulvene fra Felsted spejdergruppe gik forleden en lille rask gåtur på 20 km.

Flokken startede tidligt lørdag morgen ved spejderhytten i Tumbøl, hvor hele 9 friske spejdere og to ledere var klar.

Ulvene gik mod Gråsten. De første kilometer gik overraskende hurtige. Selve turen var ret sjov, fordi de brugte gåturen på at snakke og fjolle med lederne.

Ved middagstid fik ulvene lov at spise deres madpakker ved Grøngrøft Slot. Derefter fortsatte gåturen. Langt om længe, nåede flokken frem Ravnsbjerg lejrplads, hvor de skulle overnatte. De byggede en lejrplads op, lavede bål og satte telte op.

Aftensmaden bestod af svensk pølseret over bål. Det bedste var dog, at flokken bagefter fik is og varm kakao med guldbar i til dessert

Det var en smule køligt til aften, men efter et par tips til, hvordan man skal holde på varmen lagde alle sig til at sove i deres telte, i soveposer og enkelte med yderligere en bålkappe over.

Søndag morgen startede med morgenmad, herefter legede ulvene i skoven, hvor de blandt andet forsøgte at klatre i træerne. Det bedste var helt klart den store svævebane, som de selv havde lavet. Der var langt til jorden.

Efter at have pakket lejrpladsen ned, fortsatte turen, hvor flokken skulle gå de sidste kilometer.

Turen endte på Gråsten landbrugsskole med nogle trætte unger, dog uden vabler. Selvom turen var lidt hård, syntes de 9 spejdere og ledere at det var rigtig sjovt at være med. ▪

Ny mindelund ved Kliplev Kirkegård

Af Kaj Lassen

Efter et noget forsinket forår nærmer sig afslutningen af indretningen af en mindelund ved Kliplev kirkegård.

Initiativet hertil er kommet fra lokalhistorisk Forening, som sammen med et velvilligt menighedsråd har stået for projektet.

Anledningen er, at der ved kirkegården gennem mange år har henstået mange gamle gravsten fra nedlagte grave, For tiden er der 360 stk., som nu er placeret i bestemt orden. Den store samling er samlet fra ca. 1960, men stenene er betydeligt ældre. De ældste er fra 1870, men da kirkegården er anlagt i 1852 findes der endnu på kirkegården sten fra dette tidspunkt.

Der kan være flere motiver for indretning af mindelunden. Dels er det bevaringsværdien som mindested, og dels er det de mange forskelligartede udformninger af gravsten og ikke mindst antallet, som næppe findes tilsvarende andre steder.

Arbejdet med udførelsen sker ved frivillig arbejdskraft med støtte fra fonde og enkeltpersoner.

Når opstillingen er afsluttet, vil der blive udarbejdet et register efter alfabet, der kan henvise til det relevante nummer, som påføres de enkelte gravsten. Registret vil findes i Kliplev Kirke samt på det lokalhistoriske arkiv i Straagaards Smedie, ligesom det kan hentes via QR-code på internettet.

Selve indvielsen finder sted søndag den 18. august 2013. ▪

VI ER BLANDT TOP 10 BEDST SÆLGENDE ESTATE MÆGLER

SUPER FLOT HUS I KOLLUND

Flot og indbydende parcelhus

1- familieshus

Kollund
Bakkegårdsvej 51
Skønt og højt beliggende i attraktivt område
på lukket vej, tæt på skole og børnehave og kun 10 km til Flensborg sælges denne pragtfulde kvalitetsvilla opført i 2008. Skal opleves.

Pris: 3.145.000 **Brt.:** 15.790
Udb.: 160.000 **Nt.:** 14.358
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 17.643/15.394

B

Sagsnr. 7417

m²	m²			
195	1.076	1/3	1	2008

Spændende velbeliggende villa

1- familieshus

Padborg
Ringgade 28
Huset er over de seneste år blevet flot moderniseret med nyt eternittag og tagrender, komplet renovering af 1.sal, nyt køkken, indgangsparti og meget mere. Til huset hører bred indkørsel og dejlig lukket have med terrasse.

Pris: 1.180.000 **Brt.:** 6.489
Udb.: 60.000 **Nt.:** 6.187
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 7.347/6.693
Sagsnr. 615

D

m²	m²			
166/32	744	1/4	3	1949

SPÆNDENDE EJENDOM PÅ 248 KVM

Ejendom med Fjord udsigt.

1- familieshus

Kollund
Fjordvejen 27A
Skøn og spændende liebhavervilla med en fantastisk udsigt til Flensborg Fjord. Villaen er opført i 2002 i gode rustikke materialer. Villaen har bl.a. et velholdt udenomsareal med flisebelagt indkørsel, gårdhave samt garage.

Pris: 3.995.000 **Brt.:** 19.779
Udb.: 200.000 **Nt.:** 19.245
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 22.564/20.875
Sagsnr. 7281

m²	m²			
248	1.117	1/5	2	2002

Attraktiv villa i Padborg

1- familieshus

FLOT NYT KØKKEN FRA 2012

Padborg
Nygade 44
Villaen har i perioden 2005 til 2012 gennemgået en omfattende renovering, både inde som ude. I huset findes der kun trægulve og klinker som er velegnet til f.eks. allergikere. Super lækkert og indflytningsklart hus.

Pris: 1.245.000 **Brt.:** 6.743
Udb.: 65.000 **Nt.:** 5.890

D

Sagsnr. 7343

m²	m²			
161/12	771	1/4	2	1932

Spændende 2-families ejendom

2- familieshus

Padborg
Kådnermarksvej 12
Flot renoveret 2-familieshus med et boligareal på 321 kvm incl. seperat lejlighed sælges. Ejendommen er beliggende i Padborg nær skole og børnehave og indkøbsmuligheder.

Pris: 1.495.000 **Brt.:** 8.620
Udb.: 75.000 **Nt.:** 8.380
Alternativ finansiering:
Brt./net: 9.693/9.011
Sagsnr. 7323

F

m²	m²			
321	1.501	3/5	2	1911

Hus med garage og carport

1- familieshus

VELHOLDT HUS MED GOD BELIGGENHED

Kruså
Engglimt 7
Søger du et hus med gode rammer til din familie og med en særdeles god beliggenhed på rolig villavej, så har vi det helt rette hus her. Huset er centralt beliggende i Kruså by, med gåafstand til skole, børnehave og indkøbsmuligheder.

Pris: 695.000 **Brt.:** 4.267
Udb.: 35.000 **Nt.:** 4.119
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.976/3.015
Sagsnr. 589

G

m²	m²			
115/44	746	1/3	2	1967

Pæn andelsbolig i Fårhus

Andelsbolig

Fårhus
Ryttergabsvej 10 i
I dejligt roligt naturområde tæt på Padborg hvor der findes gode indkøbsmuligheder, børnehave, skole og fritidsaktiviteter, samt motorvejen og den dansk/tyske grænse sælges denne yderst velholdte andelsbolig. Til

Pris: 245.000 **Brt.:** 2.783
Udb.: 245.000 **Nt.:** 2.783

Sagsnr. 7300

m²	m²			
106	4.182	1/3	1	1991

EN EJENDOM MED MULIGHEDER

Tofamiliehus i Padborg

2- familieshus

Frøslev
Kådnermarksvej 8A
Centralt beliggende i Padborg by sælges ejendom med 2 boliger opført i 1900. Ejendommen fremstår bl.a. med pudset murværk og med eternittag, ejendommen er løbende flot renoveret,

Pris: 895.000 **Brt.:** 5.414
Udb.: 45.000 **Nt.:** 5.160
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.697/3.698
Sagsnr. 7434

E

m²	m²			
190	910	2/4	2	1900

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
☎ 74 65 09 33
www.estate.dk